2007

Betjeningsvejledning
User Manual
Istruzioni per l'uso
Uputstva za upotrebu
Priručnik za uporabu
Használati utasítás
Navodila za uporabo
Інструкція з експлуатації
Návod k použití
Instrukcja użytkowania

Handy Sweep 600R-5

Texas A/S - Knullen 2 - DK-5260 Odense S - Denmark
Tel. +45 6395 5555 - www.texas.dk - post@texas.dk

Udfyldes af forhandler / køber.
To be filled in by dealer/user
Wird vom Händler / Käufer ausgefüllt.
À remplir par le distributeur / acheteur
Parte da riempire a cura del rivenditore/utente
Vyplní prodejce/uživatel
Treba popuniti dobavljač/korisnik
Az eladó/felhasználó tölti ki.
Popunjava zastupnik / korisnik
Заповнюється дилером/користувачем
Wypełnia dealer / użytkownik
To mora izpolniti prodajalec/uporabnik

Købsdato - Buying date Kaufdatum - Date d'achat Data di acquisto - Datum zakoupení Datum kupovine - Vásárlás éve Datum kupnje - Дата придбання: Data zakupu - Datum nakupa	
Produktionsår - Producti on year Produktionsjahr - Année de production Anno di produzione - Rok výroby Godina proizvodnje - Gyártás éve Godina proizvodnje - Рік виробництва Rok produkcji - Leto proizvodnje	
Model - Modell Modèle - Modello Típus – Модель	
Motornummer - Engine number Motornummer - Numero del motore Číslo motoru - Broj motora Motorszám - Номер двигуна Numer silnika - Številka motorja	
Motorproducent - Engine manufacturer Motorproduzent - Numéro de moteur Fabbricante del motore - Výrobce motoru Proizvođač motora - Motor gyártója Proizvođač motora - Виробник двигуна Producent silnika - Proizvajalec motorja	
Stelnummer - Chassis number Fahrgestellnummer - Fabricant du moteur Numero di telaio - Číslo podvozku Broj šasije - Alvázszám Broj šasije - Номер шасі Numer obudowy - Številka podvozja	

EU Overensstemmelseserklæring
Certificate of Conformity
EG-Konformitätserklärung
Déclaration de conformité CE
Certificato di conformità
Certifikát shody
Megfelelőségi tanúsítvány
Certifikat o usklađenosti
Izjava o usklađenosti
Свідоцтво про відповідність
Zaświadczenie zgodności
Izjava o skladnosti

Fabrikant • Manufacturer • Der Hersteller • le fabricant • Produttore • Výrobce • Gyártó • Proizvođač • Proizvođač • Виробник • Producent • Proizvajalec

TEXAS Andreas Petersen A/S

Erklærer hermed at, at nedenstående fejemaskine • Hereby declares that the following sweeper • eklärt hiermit, dass die unten stehende Kehrmaschine • déclare par la présente que la balayeuse suivante • Si dichiara che la seguente spazzatrice • Tímto prohlašuje, že následující zametací stroj • Ezennel kijelenti, hogy az alábbi seprőgép • ovime izjavljuje da je sljedeća čistilica • Цим стверджує, що наступна прибиральна машина • Niniejszym oświadcza, że następująca zamiatarka • izjavlja, da navedeni pometalnik

Handy Sweep 600R-5

Er i overensstemmelse med maskindirektivet 98/37/EF og direktivet 2000/14/EF om støjemission fra maskiner • Complies with machinery directive 98/37EC and directive 200/14 EC on noise Emission from machines • Mit der Maschinenrichtlinie 98/37/EG und der Richtlinie 2000/14/EG zur Lärmemission von Maschinen konform ist • est conforme à la directive « Machines » 98/37/CE ainsi qu'à la directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores des machines • E' conforme alla direttiva 98/37EC relativa ai macchinari e alla direttiva 200/14 EC relativa alle emissioni acustiche dei macchinari • Vyhovuje směrnici 98/37EC pro stroje a směrnici 200/14 EC ohledně emisí hluku ze strojů • Megfelel a gépekre vonatkozó 98/37/EC irányelvnek és a gépek zajkibocsátására vonatkozó 2000/14/EC irányelvnek • Ovime izjavljuje da je sljedeći čistač • usklađena s Direktivom o strojevima 98/37EC i s Direktivom o razini buke 200/14 EC • Відповідає Директиві з механічного обладнання 98/37EC та 200/14 EC за рівнем шуму, що походить з машин • Jest zgodne z dyrektywami dotyczącymi urządzeń 98/37/EC oraz dyrektywą 2000/14/EC dotyczącą emisji hałasu przez urządzenie • Ustreza zahtevam direktive o strojih 98/37/ES in direktive 200/14/ES o emisiji hrupa iz strojev.

Maskinen er ydermere udviklet i overensstemmelse med • The machine also confirms to • Das Gerät wurde ferner in Konformität mit entwickelt • En outre, la machine a été développée conformément à la norme • Il macchinario è inoltre conforme alla norma • A gép a DS/EN 709 szabványnak is megfelel • Mašina je takođe usklađena sa • Stroj je također usklađen s • Ця машина також відповідає • Urządzenie jest ponadto zgodne z • Stroj je skladen tudi s standardom

DS/EN 709

Odense 1. December 2005 • Ausgestellt in Odense, den 1. Dezember 2005 • Rédigé à Odense le 1er décembre 2005 • Odense 1 Dicembre 2005 • Stroj také splňuje normu • Odense 1. prosince 2005 • Odense, 2005. december 1 • Odense, 1. decembar, 2005. godine • Odense, 1. prosinca 2005 • Odense 1 грудня 2005 р • Odense 1 Grudnia 2005 • Odense, 1. december 2005

TEXAS Andreas Petersen A/S

Verner Hansen

Adm. Direktør • Managing Director • Geschäftsführer • Directeur général • Amministratore Delegato • Generální ředitel • Vezérigazgató • Generalni direktor • Виконавчий директор • Dyrektor • Generalni direktor

Tillykke med Deres køb af HANDY SWEEP, som De med sikkerhed vil få meget stor glæde af, men det er vigtigt at gennemlæse denne vejledning grundigt før start. Det vil kunne forhindre mulige skader på maskinen. De bør især være opmærksom på sikkerhedsforskrifterne, der er markeret med dette symbol:

Indholdsfortegnelse

EU Overensstemmelseserklæring 3
Sikkerhedsforskrifter 5
Kassens indhold 5
Før start 6
Kørsel med fejemaskinen 7
Højdejustering af støttehjul og børster 7
Svingning af kost 7
Tekniske specifikationer 8
Fejlfinding 8

Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk** Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.

Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside www.texas.dk. Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på www.texas.dk eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på www.texas.dk

Tilbehør: Opsamlerkasse 90228000100 - Sneskraber 90228500100

Sikkerhedsforskrifter

For at opnå den størst mulige sikkerhed, bør du ALTID læse betjeningsvejledningen inden du starter din maskine.

Fejemaskinen bør KUN anvendes af personer, der forstår og kan følge alle sikkerhedsforskrifter og betjeningsinstrukser, som er nævnt i denne betjeningsvejledning. Lad aldrig børn betjene maskinen. Hold kæledyr borte fra maskinen og sørg for, at rydde arbejdsområdet for store sten, skarpe genstande og lignende.

Lad ALDRIG motoren køre i lukkede rum, da udstødningsgassen indeholder kulilte, der kan medføre utilpashed og i værste fald død.

Påfyld ALDRIG benzin indendørs og husk at motoren skal være standset. Du må ALDRIG fylde benzin på en varm motor, da der er fare for antændelse. Undgå åben ild, hvor brændstof påfyldes og aftør evt. spildt brændstof, før fejemaskinen startes.

Vær altid iklædt fornuftigt tøj og fodtøj, såsom arbejdstøj eller fritidstøj og gummistøvler. Gå ALDRIG med løsthængende tøj, når du bruger fejemaskinen. Fejemaskinens beskyttelsesskærme må IKKE fjernes.

De roterende dele må ALDRIG berøres, medens motoren kører. Foretag ALDRIG justeringer, medens motoren kører, ligeledes bør fejemaskinen ALDRIG forlades når motoren er i gang. Tændrørshætten bør ALTID fjernes, inden reparationer foretages på fejemaskinen.

Check ALTID bolte og møtrikker før hvert brug.

Vedligehold din fejemaskine efter den anbefalede fremgangsmåde og benyt kun ORIGINALE reservedele. Hvis der opstår fejl på din fejemaskine, bør du ALTID henvende dig til din autoriserede forhandler eller serviceværksted, som er i stand til at udføre evt. reparationer på forsvarlig vis.

Check ALTID olieniveau på motoren, inden du bruger din fejemaskine.

Du bør ALTID sørge for, at enhver der benytter din fejemaskine, læser denne betjeningsvejledning grundigt, inden brug.

Anvend kun fejemaskinen på områder hvor den kan betjenes sikkert. Undgå at køre med fejemaskinen i områder hvor der er stejle bakker og hold ALTID begge hænder på maskinens styr når der arbejdes med den.

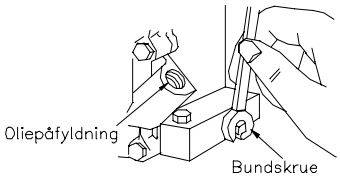
Kassens indhold

Fejemaskine monteret.
Betjeningsvejledning.

Før start

Bemærk at maskinen er leveret uden olie på motoren

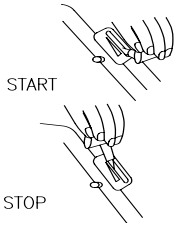
Påfyldning af olie
Motoren skal stå i vandret stilling. Afmonter oliepåfyldningsskruen og påfyld olie indtil den står op til kanten.



Benzin

Brug laveste oktan blyfri benzin. Ved påfyldning, skal maskinen stå vandret. Gammel benzin skal **altid** udskiftes .Motoren skal **altid** være standset under påfyldning. Påfyld **aldrig** benzin på en varm motor.

Brug aldrig olieblandet benzin.



Betjening - start og stop

Ved kold motor:
Aktivér chokeren på motoren,
Stil gasgreb på fuld start

Træk først et par gange i startsnoren, ganske kort, indtil den føles stram at trække. Startsnoren holdes nu til, lige før den føles stram at trække, sæt venstre hånd på motoren for at holde igen og træk hårdt en gang i startsnoren. Når motoren er startet, skal chokeren slås fra.

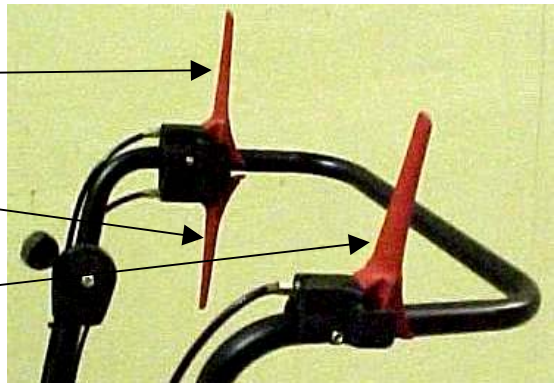
BEMÆRK!
Lad aldrig startsnoren løbe tilbage af sig selv, men følg den helt tilbage med hånden. Starter motoren ikke efter adskillige forsøg, kan dette skyldes, at der er kommet for meget brændstof ind i cylinder/karburator, og tændrøret er blevet fugtigt. Afmonter tændrøret og tør det af.

Stop af motor:

Stil gasregulatoren i stilling "STOP". Stil gashåndtaget i tomgang og lad motoren køre 10-20 sek. i tomgang før håndtaget sættes i stopstilling. Forlad **aldrig** fejemaskinen uden at stoppe motoren.
Motoren må ikke slukkes ved at slå choker-knappen til, da det kan resultere i beskadigelse af motoren.

Oplysninger om motoren forefindes i vedlagte motor vejledning.

Kørsel med fejemaskinen



Fejemaskinen kører fremad,
ved at man hurtigt trykker det højre greb ned. Fig.1

Fejemaskinen kører baglæns,ved at man
Hurtigt trækker i det højre greb. Fig.2

Fejemaskinens børster igangsættes,
ved at man hurtigt trykker det venstre greb ned. Fig.3

Fejemaskinen er udstyret med "dødmandsgreb", hvilket vil sige, at når grebene slippes standser bevægelsen af børsterne og maskinen.
I tilfælde af uheld bør man altid hurtigst muligt slippe grebene og stoppe motoren.

Højdejustering af støttehjul og børster

Når børsterne begynder at blive slidt, er det nødvendigt at efterjustere hvor tæt børsterne skal gå på underlaget. Højdejusteringen foretages ved, at man flytter om på plasts ringene på kostens støttehjul. Afmonter støttehjul og aftag **en** plast ring fra neden (billede nr.1) støttehjulet monteres igen (billede nr. 2), derved løftes støttehjulet højere op og børsterne kommer tættere på underlaget, til sidst monteres plast ringen, bøsning og låse split (billede nr.3).

NR. 1

NR. 2

NR. 3

Svingning af kost

Kosten kan drejes 20 grader til hver side. Dette gøres ved, at man trykker håndtaget på fejekosten ned, drejer kosten og slipper håndtaget, så palen falder i hak.
(Billede nr. 4)

NR.4

Tekniske specifikationer

Specifikationer for fejekosten:

Total maskinbredde	78 cm.
Arbejdsbredde	60 cm.
Fejekostens vægt	60 kg.
Børsternes diameter	30 cm.

Fejlfinding

Motoren starter ikke:	1. Kontroller tændrør. 2. Kontroller tændrørshætten er monteret korrekt.
Motoren har en ujævn motorgang:	1. Kontroller at chokeren er slået fra. 2. Kontroller brændstoffet for urenheder.
Børstern vil ikke køre:	1. Kontroller at koblingen er justeret korrekt. 2. Kontroller at remmen.
Maskinen vil ikke køre:	1. Kontroller at koblingen er justeret korrekt. 2. Kontroller remmen.
Maskinen fejer ikke ordentligt:	1. Kontroller afstanden fra børsten til underlaget.

Congratulations on the purchase of your HANDY SWEEP. We are convinced that this machine will meet your needs. Please read this manual carefully before use. This may prevent possible damage to the machine. Please pay special attention to the safety instructions marked with this symbol:

List of Contents

Certificate of Conformity 3
Safety Procedures 10
Contents of the box 10
Before starting the machine 11
Working with the machine 12
Height adjustment of stabilising wheels and brushes 12
Swinging the brush 12
Specification 13
Troubleshooting 13

Spare parts

Part list and explosive drawings for the specific product, can be found on our website **www.texas.dk**

If you help find part numbers yourself, it will ease the service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer.

Accessories: Collection box 90228000100 Snow blade 90228500100

Safety Procedures

You should ALWAYS read the instructions for use before you start the machine to obtain the highest possible safety.

The sweeper should ONLY be used by persons who understand and are able to follow all the safety procedures and instructions for use mentioned in this manual. Never let children operate the machine. Keep pets away from the machine, and make sure that the working area is free of big stones, pointed items etc.

NEVER run the motor in an enclosed room as the exhaust gas contains carbon monoxide, which can lead to uneasiness and in the worst case death.

NEVER fill the machine with fuel indoors, and remember that the motor shall be stopped. NEVER fill the machine with fuel, when it is hot, as there is a risk of ignition. Avoid open fire at the place where fuel is filled up, and wipe off any wasted fuel before you start the sweeper.

Wear appropriate clothes and footwear, e.g. working clothes or casual wear plus rubber boots. NEVER wear loose clothes when you use the sweeper. The sweeper's guard plate should NEVER be removed.

The rotating parts should NEVER be touched while the motor is running. NEVER make any adjustments with the motor running, and NEVER leave the sweeper with the motor running. ALWAYS remove the sparking plug cap before repair is being made.

ALWAYS check the bolts and nuts before use.

Maintain the sweeper according to the recommended procedure and use only ORIGINAL spare parts. If defects are seen, ALWAYS contact your authorised dealer or service workshop who can carry out the repair in the right way.

ALWAYS check the oil level of the motor before using the sweeper.

You should ALWAYS make sure that any person who uses the sweeper has read this manual carefully.

Only use the sweeper in areas where it can be used in a safe way. Avoid working with the sweeper in areas with steep slopes and ALWAYS keep both hands on the handlebar of the machine when you operate it.

The handle is constructed to withstand 50 kg of pressure applied by the user.

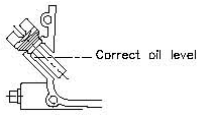
Contents of the box

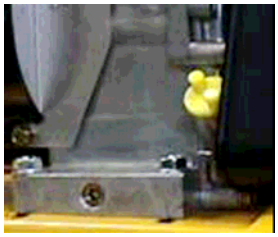
Sweeper mounted
Instructions for use

Before starting the machine

Note that the machine is supplied without oil in the motor

Oil filling:
Place the motor in a horizontal position.
Remove the oil plug
and fill with oil right to the edge.



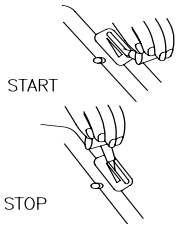


Fuel:

Use lowest available octane unleaded fuel. When filling, place the machine in a horizontal position. **Always** replace old fuel. **Always** stop the motor when fuelling. **Never** fill up with fuel on a hot motor.

Never use gasoline mixed with oil.

Operation – start and stop



Cold motor:
Activate the motor choke.
Set the throttle control on full speed

First, pull the starting rope a couple of times, shortly, until it feels tight. Pull the starting rope slowly to the point where it feels tight, place your left hand on the motor in order to hold back, and pull the starting rope hard once. When the motor runs, deactivate the choke.

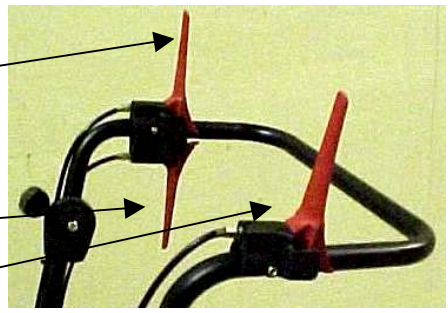
NOTE !
Never let the starting rope wind again by itself. Follow it all the way back with your hand. If the motor will not run in spite of several attempts this may be caused by the fact that there is too much fuel in the cylinder/carburettor, and that the sparking plug has become moist. Dismount the plug and wipe it off.

Stop the motor:

Set the throttle control in position "STOP". Set the throttle lever to idle and let the motor run idle for 10-20 seconds before the lever is moved to stop. **Never** leave the sweeper without stopping the motor.
Do not turn off the motor by switching on the choke, as this may result in damage to the motor.

Find more information about the engine in the Motor manual

Working with the machine



The sweeper moves forward by quickly pushing down the right lever. Fig 1

The sweeper moves backwards by quickly pulling the right lever. Fig 2

The brushes are activated by quickly pushing down the left lever. Fig 3

The sweeper is equipped with a dead man's handle, which means that when you release the levers, the brush and machine stop.
In case of accidents you should release the levers as quick as possible and stop the engine.

Height adjustment of stabilising wheels and brushes

Once the brushes get worn it is necessary to adjust the height of the brushes, i.e. how close they are to the surface to sweep. This adjustment takes place by moving the plastic rings of the brush stabilising wheels.
Dismount the stabilising wheels and remove **one** plastic ring from the bottom (illus. No. 1). Mount the wheel again (illus. No. 2). This lifts up the stabilising wheel and the brushes will come closer to the surface. Finally, mount the plastic ring, sleeve and locking ring (illus. No. 3).

No. 1

No. 2

No. 3

Swinging the brush

The brush can be swung 20 degrees to either side.
Press the steering knuckle arm for the brush, turn the brush and let go of the handle, so that the catch will fall correctly into place.

(Ill. No. 4)

No. 4

Specification

Specifications for the sweeper:

Total machine width.....78 cm
Working width.....60 cm
Weight of the sweeper.....58 kg
Brush diameter.....30 cm

Noise level 200/14EC	Noise level Operator	Vibration level Handlebar
106.0 dB(A)	95.5 dB(A)	7.8 m/s2

Troubleshooting

The engine does not start:	1. Ensure that the spark plug is not defective. 2. Ensure that the spark plug cap is fitted correctly.
The engine runs irregularly:	1. Ensure that the choke is deactivated. 2. Ensure that there are no impurities in the petrol.
The brushes will not rotate: correctly.	1. Check whether the belt coupling is adjusted 2. Check whether the V-belt is defective.
The machine will not run: adjusted correctly.	1. Make sure that the belt coupling is 2. Check whether the V-belt is defective.
The machine does not sweep effectively:	Check whether the brush distance to the surface

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen HANDY SWEEP. Wir sind davon überzeugt, dass dieses Gerät Ihren Erwartungen vollauf gerecht werden wird! Um die Möglichkeiten Ihres Geräts bestmöglich auszuschöpfen und sich unnötige Mühen zu ersparen, ist es wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durchlesen. Beachten Sie vor allem die Sicherheitsvorschriften, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind:

Inhaltsverzeichnis

EG-Konformitätserklärung 3
Sicherheitsvorscriften 15
Lieferumfang 15
Vor dem Start 16
Fahren mit der Kehrmaschine 17
Höheneinstellung der Stützräder und Bürste 17
Das Schwenken der Kehrbürste 17
Technische Daten 18
Fehlersuche 18

Ersatzteile

Ersatzteilzeichnungen über das entsprechende Produkt finden Sie auf unserer Homepage **www.texas.dk.**
Wenn Sie die Warennummer selbst ermitteln, beschleungt dies den Versand.

Zubehör: **Sammelbehälter 90228000100** **Schneeräumschild 90228500100**

Sicherheitsvorschriften

Um die höchst mögliche Sicherheit zu erreichen, lesen Sie bitte ZUERST die Bedienungsanleitung bevor Sie Ihre Maschine starten.

Die Kehrmaschine sollte NUR von Personen benutzt werden, die die Sicherheitsanweisungen und Instruktionen dieser Bedienungsanleitung verstehen und befolgen. Lassen Sie die Maschine niemals von Kindern bedienen. Halten Sie Haustiere von der Maschine fern, und sorgen Sie dafür, dass die Arbeitsfläche von großen Steinen, scharfen Gegenständen oder ähnlichem geräumt ist.

Lassen Sie den Motor NIEMALS in geschlossenen Räumen laufen, da die Auspuffgase Kohlenmonoxid enthalten, welches zu Unwohlsein und im schlimmsten Fall zum Tode führen kann.

Füllen Sie NIEMALS Benzin in Innenräumen ein, und denken Sie daran, dass der Motor dabei ausgeschaltet ist. Füllen Sie NIEMALS Benzin ein, wenn der Motor noch warm ist. Es besteht Entzündungsgefahr. Vermeiden Sie offenes Feuer, wenn Sie Benzin einfüllen, und trocknen Sie evtl. verschütteten Kraftstoff ab, bevor Sie den Motor starten.

Tragen Sie immer angemessene Kleidung und Schuhe, so etwa Arbeits- oder Freizeitkleidung und Gummistiefel. Tragen Sie NIEMALS weite Kleidung, wenn Sie die Kehrmaschine benutzen. Die Schutzbleche der Kehrmaschine dürfen NICHT entfernt werden.

Die rotierenden Teile dürfen NIEMALS berührt werden, wenn der Motor läuft. Nehmen Sie NIEMALS Justierungen vor, und verlassen Sie NIEMALS die Kehrmaschine während der Motor läuft. Der Zündkerzenstecker sollte IMMER abgezogen werden, bevor an der Kehrmaschine Reparaturen vorgenommen werden.

Kontrollieren Sie Bolzen und Muttern vor JEDER Benutzung.

Warten Sie Ihre Kehrmaschine gemäß der empfohlenen Angaben, und verwenden Sie nur ORIGINALERSATZTEILE. Falls an Ihrer Kehrmaschine ein Defekt auftritt, wenden Sie sich IMMER an einen autorisierten Fachhändler oder eine Servicewerkstatt, die in der Lage sind eventuelle Reparaturen sachgemäß durchzuführen.

Kontrollieren Sie IMMER den Ölstand, bevor Sie Ihre Kehrmaschine benutzen.

Sorgen Sie IMMER dafür, dass jeder, der Ihre Kehrmaschine verwendet, die Bedienungsanleitung vor der Benutzung gründlich liest.

Verwenden Sie die Kehrmaschine nur auf Flächen, auf denen sie sicher bedient werden kann. Vermeiden Sie Bereiche mit steilen Abhängen und halten Sie IMMER beide Hände an den Griffen der Maschine, wenn Sie damit arbeiten.

Die Steuerung ist so konstruiert, dass sie einem Druck von 50 kg standhalten kann.

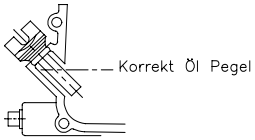
Lieferumfang

Montierte Kehrmaschine
Bedienungsanleitung

Vor dem Start

Die Maschine wurde ohne Öl im Motor ausgeliefert.

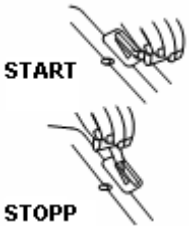
Auffüllen von Öl:
Den Motor waagerecht stellen. Entfernen Sie die Schrau
vom Öleinfüllstutzen, und füllen bis zum Rand auf.



Benzin

Verwenden Sie bleifreies Benzin mit der niedrigsten Oktanzahl. Beim Auffüllen, die Maschine waagerecht stellen. Altes Benzin sollte **immer** ausgetauscht werden. Der Motor muss beim Auffüllen **immer** ausgeschaltet sein. Füllen Sie niemals Benzin ein, wenn der Motor noch warm ist.

Verwenden Sie niemals Benzin–Öl-Gemische.



Bedienung - Start und Stopp

Bei kaltem Motor:
Ziehen Sie den Choke am Motor,
stellen Sie den Gashebel auf Vollgas.

Ziehen Sie zuerst einige Male kurz an der Startleine, bis diese sich beim Ziehen straff anfühlt. Die Startleine nun so fest halten, dass sich diese beim Ziehen straff anfühlt, legen Sie die linke Hand auf den Motor, um gegen zu halten, und ziehen Sie ein Mal kräftig an der Startleine. Wenn der Motor gestartet ist, wird der Choke zurückgenommen.

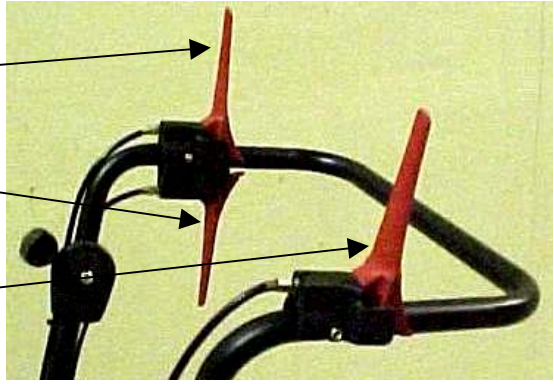
ACHTUNG!
Lassen Sie die Startleine niemals selbst zurücklaufen, sondern führen Sie diese mit der Hand zurück.
Startet der Motor nicht nach einigen Versuchen, ist vielleicht zuviel Kraftstoff in den Zylinder/Vergaser gelangt, und die Zündkerze nass geworden sein. Bauen Sie die Zündkerze aus, um sie zu trocknen.

Stoppen des Motors:

Stellen Sie die Gasdrosselung in die "STOP"-Stellung. Stellen Sie den Gashandhebel in den Leerlauf und lassen Sie den Motor 10-20 Sekunden im Leerlauf laufen, bevor Sie den Gashandhebel in die Stoppstellung bringen. Verlassen Sie die Maschine **niemals**, ohne den Motor zu stoppen.
Der Motor darf nicht durch das Ziehen des Chokes ausgeschaltet werden, da dies den Motor beschädigen kann.

Informationen über den Motor finden sind in der beigelegten Motoranleitung.

Fahren mit der Kehrmaschine



Die Kehrmaschine fährt vorwärts, indem man den rechten Hebel schnell nach unten drückt.

Die Kehrmaschine fährt rückwärts, indem man schnell an dem rechten Hebel zieht.

Die Bürste der Kehrmaschine wird gestartet, indem man den linken Hebel schnell nach unten drückt.

Die Kehrmaschine ist mit Totmanneinrichtung ausgestattet. Dies bedeutet, dass die Bewegung der Maschine sowie der Bürste gestoppt wird, wenn die Griffe losgelassen werden.
Im Falle eines Unglücks sollte man die Griffe immer so schnell wie möglich loslassen und den Motor ausschalten.

Höheneinstellung der Stützräder und Bürste

Wenn sich die Bürste abnutzt, ist es nötig den Abstand der Bürste zum Untergrund nachzustellen. Die Höhe wird justiert, indem man die Plastikringe am Stützrad umrüstet. Montieren Sie das Stützrad ab, und nehmen Sie **einen** Plastikring von unten ab (Abb. Nr. 1). Das Stützrad wird wieder montiert (Abb. Nr. 2), somit kommt das Stützrad höher hinauf, und die Bürste kommt hierbei dichter an den Untergrund. Zum Schluss wird Plastikring, Hülse und Arretierstift montiert (Abb. Nr. 3).

NR. 1

NR. 2

NR. 3

Das Schwenken der Kehrbürste

Die Bürste kann 20 Grad zu jeder Seite geschwenkt werden. Dies erreicht man, indem man den Handgriff der Kehrbürste nach unten drückt, die Bürste schwenkt, und den Handgriff wieder loslässt, damit die Sperrklinke wieder einrastet.
ACHTUNG: Dies darf niemals durchgeführt werden, während die Bürste rotiert! (Abb. Nr. 4).

NR.4

Technische Daten

Technische Daten der Kehrmaschine:

Totale Maschinenbreite .....78 cm
Arbeitsbreite .....60 cm
Gewicht der Kehrmaschine .....58 kg
Durchmesser der Bürste .....30 cm

Dauerschall 2000/14/EC	**Dauerschall Bei Lenkholm**	**Vibration level Bei Lenkholm**
106,0 dB(A)	95,5 dB(A)	7,8 m/s^{-2}

Fehlersuche

Der Motor startet nicht:	1. Überprüfen Sie, ob die Zündkerze noch ganz ist. 2. Überprüfen Sie, ob die Zündkerzenkappe richtig montiert ist.
Der Motor läuft unregelmäßig:	1. Überprüfen Sie, ob der Choke ausgeschaltet ist. 2. Überprüfen Sie, ob das Benzin verunreinigt ist.
Die Bürsten drehen sich nicht:	1. Überprüfen Sie, ob die Ankopplung des Riemens korrekt eingestellt ist. 2. Überprüfen Sie, ob der Keilriemen nicht defekt ist.
Die Maschine läuft nicht:	1. Überprüfen Sie, ob die Ankopplung des Riemens korrekt eingestellt ist. 2. Überprüfen Sie, ob der Keilriemen nicht defekt ist.
Die Maschine kehrt nicht sauber.	1. Überprüfen Sie, ob der Abstand zwischen Bürste und Untergrund korrekt eingestellt ist.

Nous vous remercions d'avoir acheté la balayeuse HANDY SWEEP qui vous sera, sans aucun doute, très utile. Quoi qu'il en soit, il est important que vous lisiez attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser la machine pour éviter d'endommager cette dernière. Soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité assorties du symbole :

Sommaire

Déclaration de conformité CE 3
Consignes de Sécurité 20
Contenu de l'emballage 21
Préalablement à l'emploi 21
Conduite de la balayeuse 22
Réglage en hauteur des roues de support et des brosses 22
Orientation du balai 22
Spécifications techniques 23
Recherche des anomalies 23

Pièces de rechange

La liste des pièces de rechange du produit est disponible sur notre site :
www.texas.dk
Pour accélérer la prise en charge de votre commande, veuillez indiquer les numéros de pièce mentionnés dans la liste.

Accessoires

Bac de ramassage 90228000100

Lame chasse-neige 90228500100

Consignes de Sécurité

Afin de garantir une sécurité maximale, il est conseillé de TOUJOURS lire le mode d'emploi avant d'utiliser votre machine.

La balayeuse doit UNIQUEMENT être utilisée par des personnes ayant compris et respectant les consignes de sécurité et les instructions figurant dans le présent mode d'emploi. La machine ne doit pas être utilisée par des enfants. Maintenez les animaux à l'écart de la machine et veillez à éliminer les gros cailloux, les objets tranchants et autres présents dans la zone de travail.

Ne laissez JAMAIS tourner le moteur dans un local fermé, car les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone qui peut provoquer des malaises et, au pire, la mort.

Ne faites JAMAIS le plein d'essence en intérieur et n'oubliez pas d'arrêter le moteur. Ne faites JAMAIS le plein d'essence lorsque le moteur est chaud, compte tenu des risques d'inflammation. Évitez la présence de flammes vives au point de remplissage et essuyez les déversements éventuels de carburant avant de démarrer la balayeuse.

Portez toujours des vêtements et chaussures appropriés, tels que des vêtements de travail ou de loisirs et des bottes en caoutchouc. Ne portez JAMAIS des vêtements flottants lorsque vous utilisez la balayeuse. Il est INTERDIT de démonter les dispositifs de protection de la balayeuse.

Ne touchez JAMAIS les pièces rotatives lorsque le moteur tourne. Ne procédez JAMAIS à des réglages pendant que le moteur tourne. De même, ne quittez JAMAIS la balayeuse avant d'avoir éteint le moteur. Enlevez TOUJOURS le culot de la bougie avant de procéder à des réparations sur la balayeuse.

Contrôlez TOUJOURS les boulons et les écrous avant chaque utilisation.

Entretenez votre balayeuse conformément à la procédure recommandée et utilisez uniquement des pièces de rechange D'ORIGINE. En cas de défaillance de votre balayeuse, il est conseillé de TOUJOURS vous adresser à votre distributeur ou atelier de dépannage et d'entretien agréé, qui pourra procéder correctement aux réparations éventuellement requises.

Contrôlez TOUJOURS le niveau d'huile du moteur avant d'utiliser votre balayeuse.

Assurez-vous TOUJOURS que tous les utilisateurs ont lu attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser votre balayeuse.

N'utilisez la balayeuse que dans des endroits permettant de l'utiliser en toute sécurité. Évitez d'utiliser la balayeuse dans des endroits en pentes raides et maintenez TOUJOURS les deux mains sur le guidon de la machine en cours d'utilisation.

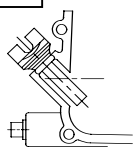
Le guidon est conçu de façon à pouvoir résister à une pression de 50 kg exercée par l'utilisateur.

Contenu de l’emballage

Balayeuse montée
Mode d’emploi

Préalablement à l’emploi

Le moteur est livré sans huile et essence.

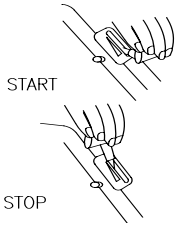


Remplissage d'huile
Le moteur doit être à l’horizontale. Démontez la vis de remplissage et remplissez d’huile jusqu’au rebord.

Essence

Utilisez de l’essence sans plomb à indice d’octane minimum. Lors du remplissage, la machine doit être à l’horizontale. Remplacez **toujours** l’ancienne essence. Le moteur doit **toujours** être arrêté lors du remplissage. Ne remplissez **jamais** de l’essence lorsque le moteur est chaud.

Utilisez jamais de l’essence mélangée d’huile.



Commande : démarrage et arrêt

À froid
Activez le starter du moteur.
Réglez la poignée des gaz en position de démarrage.

Tirez d’abord brièvement deux-trois fois sur le cordon de démarrage jusqu’à ce qu’il vous semble tendu. Maintenez alors le cordon à l’endroit où il commence à se tendre, posez la main gauche sur le moteur pour le retenir et tirez une bonne fois sur le cordon. Une fois le moteur démarré, désactivez le starter.

REMARQUE!
Ne laissez jamais le cordon de démarrage se rembobiner de lui-même, mais tenez-le en main jusqu’à ce qu’il soit complètement rembobiné.
Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, le problème peut être dû à un trop-plein de carburant dans le cylindre/carburateur et à l’humidification de la bougie. Démontez celle-ci et essuyez-la.

Arrêt du moteur

Réglez le régulateur des gaz en position « STOP ». Positionnez la poignée des gaz en marche à vide et laissez tourner le moteur pendant 10 à 20 secondes avant de régler la poignée en position d’arrêt. Ne quittez **jamais** la balayeuse sans avoir éteint le moteur. N’éteignez pas le moteur en activant le bouton du starter, car vous risquez d’endommager le moteur.

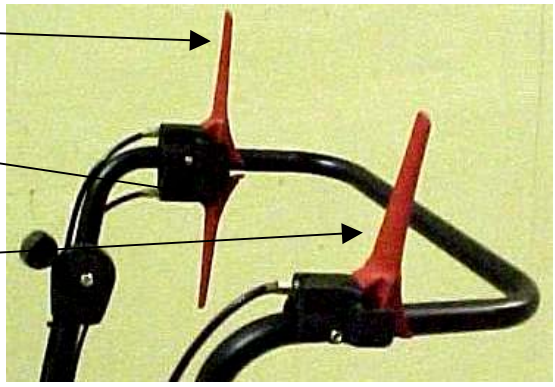
Reportez-vous au mode d’emploi du moteur ci-joint pour en savoir plus sur ce dernier.

Conduite de la balayeuse

Pour faire avancer la balayeuse, abaissez rapidement la poignée droite. Fig. 1

Pour faire reculer la balayeuse, tirez rapidement sur la poignée droite. Fig. 2

Pour démarrer les brosses de la balayeuse, abaissez rapidement la poignée gauche. Fig. 3



La balayeuse est équipée d'un « dispositif d'homme mort », grâce auquel le mouvement des brosses et de la machine s'arrête lorsque l'opérateur relâche les poignées.
En cas d'accident, il est conseillé de relâcher les poignées le plus vite possible et d'arrêter le moteur.

Réglage en hauteur des roues de support et des brosses

Lorsque les brosses commencent à s'user, il est nécessaire de rajuster leur position par rapport à la surface de balayage. Le réglage en hauteur s'opère en déplaçant les bagues en plastique des roues de support du balai. Démontez la roue de support et enlevez **une** bague du bas (illustration n° 1). Remettez ensuite la roue en place (illustration n° 2) ; celle-ci est ainsi relevée et les brosses rapprochées de la surface de balayage. Enfin, montez la bague en plastique, la douille et clavette d'arrêt sur le dessus (illustration n 3).

N° 1

N° 2

N° 3

Orientation du balai

Le balai peut être pivoté de 20 ° de chaque côté. Pour ce faire, abaissez la poignée sur la balayeuse, orientez le balai et relâchez la poignée afin de verrouiller le cliquet d'arrêt (illustration n° 4).

N° 4

Spécifications techniques

Spécifications de la balayeuse

Largeur totale de la balayeuse .....78 cm
Largeur de travail .....60 cm
Poids de la balayeuse .....58 kg
Diamètre des brosses .....30 cm

Acoustiquel 2000/14/EC	**Acoustiquel Personnes Personnes**	**Vibration**
106,0 dB(A)	95,5 dB(A)	.....7,8 m/s^{-2}

Recherche des anomalies

Le moteur ne démarre pas:	1. Contrôler si la bougie est défectueuse. 2. Contrôler si le capuchon de la bougie est montécorrectement.
Le moteur tourne irrégulièrement	1. Contrôler si le choke est enlevé. 2. Contrôler s'il n'y pas de saletés dans l'essence.
Les brosses ne tournent pas :	1. Assurez-vous que l'accouplement de la courroie est correctement réglé. 2. Vérifiez que la courroie trapézoïdale n'est pas défectueuse.
La machine ne fonctionne pas :	1. Assurez-vous que l'accouplement de la courroie est correctement réglé. 2. Vérifiez que la courroie trapézoïdale n'est pas défectueuse.
La machine ne balaye pas :	1. Assurez-vous que l'écart entre les brosses et la surface de balayage est correctement réglé.

Congratulazioni per l'acquisto della vostra HANDY SWEEP. Siamo certi che questa macchina risponderà alle Vostre esigenze. Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. In tal modo si eviteranno possibili danni alla macchina. Leggere con particolare attenzione le istruzioni di sicurezza contrassegnate da questo simbolo:

Sommario

Certificato di conformità 3
Procedure di sicurezza 25
Contenutu Dell'imballaggio 26
Prima DiAvviare la Macchina 26
Lavoavorare.....27
Orientamento della spazzola 28
Specifiche Tecniche.....28
Individuazione guasti 28

Pezzi di ricambio
La lista dei pezzi di ricambio e i disegni esplosi dei singoli prodotti sono visionabili
sul nostro sito Web: www.texas.dk
Per accelerare le procedure di ordinazione, vi preghiamo di indicare i numeri di codice dei prodotti.

Per l'acquisto dei ricambi, rivolgersi al proprio rivenditore.

Accessori: Cassetto di raccolta 90228000100 Lama spazzaneve 90228500100

Procedure di sicurezza

Leggere SEMPRE le istruzioni per l'uso prima di avviare la macchina, per ottenere il massimo grado di sicurezza

La spazzatrice deve essere utilizzata SOLO da persone che comprendono e rispettano le procedure di sicurezza e le istruzioni per l'uso riportate in questo manuale. Non permettere mai ai bambini di maneggiare la macchina. Tenere lontani dalla macchina gli animali domestici e accertarsi che la zona di lavoro sia libera da intralci quali pietre di grosse dimensioni, oggetti appuntiti, etc.

Non usare MAI il motore al chiuso poiché i gas di scarico contengono monossido di carbonio, che può provocare malesseri e, nei casi più gravi, causare il decesso.

Non effettuare MAI il rabbocco del carburante al chiuso, e rammentare che va fatto solo a motore spento. Non effettuare MAI il rabbocco del carburante quando la macchina è calda, poiché vi è rischio di combustione. Evitare la presenza di fiamme libere nella zona in cui si effettua il rabbocco del carburante, e ripulire le eventuali fuoruscite di carburante prima di avviare la spazzatrice.

Indossare abiti e guanti adeguati, ad esempio abiti da lavoro o casual, e stivali di gomma. Non indossare MAI abiti troppo larghi quando si usa la spazzatrice. La copertura di sicurezza della spazzatrice non deve MAI essere rimossa.

Le parti rotanti non devono MAI essere toccate mentre il motore è in funzione. Non effettuare MAI le regolazioni mentre il motore è in funzione, e non lasciare MAI la spazzatrice incustodita con il motore acceso. Togliere SEMPRE il cappuccio della candela prima di effettuare qualsiasi riparazione.

Controllare SEMPRE i dadi e i bulloni prima dell'uso.

Effettuare la manutenzione della spazzatrice secondo la procedura raccomandata e utilizzare solo ricambi ORIGINALI. In caso di difetti, rivolgersi SEMPRE ad un rivenditore o ad un servizio assistenza autorizzati, che sono in grado di eseguire la riparazione nel modo più corretto.

Controllare SEMPRE il livello dell'olio del motore prima di mettere in funzione la spazzatrice.

Accertarsi SEMPRE che chiunque utilizzi la spazzatrice abbia letto attentamente questo manuale.

Utilizzare la spazzatrice soltanto in zone in cui possa essere impiegata in tutta sicurezza. Evitare di lavorare con la spazzatrice in zone a ripida pendenza e tenere SEMPRE entrambe le mani sul manubrio della macchina mentre è in funzione.

Il manubrio è costruito in modo da sostenere una pressione di 50 chili esercitata dall'utilizzatore.

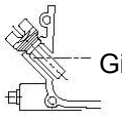
Contenutu Dell’imballaggio

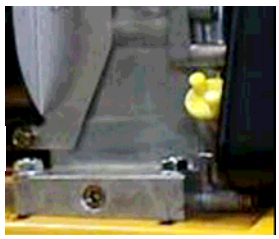
Spazzatrice montata.
Istruzioni per l'uso

Prima DiAvviare la Macchina

Nota - Il motore viene consegnato senza olio e senza benzina

Riempimento del serbatoio dell'olio:
Collocare il motore in posizione orizzontale.
Rimuovere il coperchio dell'olio e riempire il serbatoio fino all'orlo.

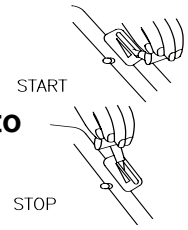




Carburante:

Utilizzare benzina senza piombo con il più basso indice di ottani disponibile. Durante la fase di riempimento, collocare la macchina in posizione orizzontale. Sostituire **SEMPRE** l'olio vecchio. Spegnere **SEMPRE** il motore durante il rifornimento di carburante. Non effettuare **MAI** il rifornimento a motore caldo.

Non usare mai benzina mescolata con olio.



Funzionamento – accensione e arresto

A motore freddo:
Attivare la valvola dell'aria del motore.
Regolare il comando della valvola a farfalla in posizione di velocità massima.

Innanzitutto tirare brevemente il cordone di avviamento un paio di volte, finché vi sembrerà teso. Tirare lentamente il cordone di avviamento fino a quando apparirà ben teso, posizionare la mano sinistra sul motore per tenerlo fermo, poi tirare il cordone di avviamento con un colpo secco solo una volta. Appena il motore parte, disattivare la valvola dell'aria.

NOTA:
Non lasciare mai che il cavo si riavvolga da solo. Accompagnarlo sempre fino in fondo con la mano.
Se il motore non si avvia nonostante diversi tentativi, può dipendere dal fatto che nel cilindro/carburatore è presente un eccesso di carburante, e che la candela si è inumidita. Estrarre la candela e asciugarla.

Fermare il motore

Regolare il comando della valvola a farfalla in posizione di "STOP". Posizionare la leva della valvola a farfalla su folle e lasciare il motore in funzione per 10-20 minuti prima di portare la leva in posizione di stop. Non lasciare mai la spazzatrice incustodita senza spegnere prima il motore. Non spegnere il motore attivando la valvola dell'aria, poiché questo potrebbe danneggiare il motore.

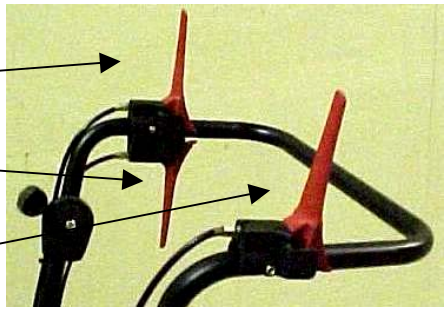
Per ogni informazione relativa al motore, vedere il manuale d'istruzione relativo

Lavoavorare

Per far avanzare la spazzatrice, spingere velocemente verso il basso la leva di destra. Fig 1

Per far indietreggiare la spazzatrice, tirare velocemente la leva di destra. Fig 2

Per attivare le spazzole, spingere velocemente verso il basso la leva di sinistra. Fig 3



La spazzatrice è dotata di un dispositivo "uomo morto", significa che rilasciando le leve, la spazzola e la macchina si fermano.
In caso di incidente, rilasciare le leve il più presto possibile ed arrestare il motore.

Regolazione dell'altezza delle ruote stabilizzatrici e delle spazzole:

Quando le spazzole sono usurate è necessario regolare l'altezza delle spazzole rispetto alla superficie da spazzolare. Questa regolazione viene effettuata muovendo gli anelli di plastica delle ruote stabilizzatrici della spazzola.
Smontare le ruote stabilizzatrici e rimuovere uno degli anelli di plastica dal basso (illustrazione N. 1). Rimontare la ruota (illustrazione N. 2). Ciò consente di sollevare la ruota stabilizzatrice, avvicinando le spazzole alla superficie. Infine, montare l'anello di plastica, il manicotto e l'anello di tenuta (illustrazione 3).

N. 1

N. 2

N. 3

Orientamento della spazzola

La spazzola può essere ruotata di venti gradi su ciascun lato. Premere il manubrio della spazzatrice, ruotare la spazzatrice e lasciar andare il manubrio, per bloccare correttamente il nottolino d'arresto.

(Illustrazione N. 4)

N. 4

Specifiche Tecniche

Specifiche tecniche della spazzatrice:

Larghezza totale della macchina spazzatrice ..... 78 cm
Larghezza di esercizio ..... 60 cm
Peso della spazzatrice ..... 58 kg
Diametro delle spazzole..... 30 cm

Livello di rumorosità 2000/14/EC	**Livello di rumorosità per l'operatore**	**Livello di vibrazione del manubrio**
106.0 dB(A)	95.5 dB(A)	7.8 m/s-2

Individuazione guasti

Il motore non si avvia:	1. Accertarsi che la candela non sia difettosa. 2. Controllare che il cappuccio della candela sia montato correttamente.
Funzionamento irregolare del motore:	1. Accertarsi che la valvola dell'aria sia disattivata. 2. Accertarsi che non vi siano impurità nel carburante.
Le spazzole non ruotano:	1. Controllare che l'accoppiamento della cinghia sia regolato correttamente. 2. Controllare che la cinghia a V non sia difettosa.
La macchina non funziona:	1. Accertarsi che l'accoppiamento della cinghia sia regolato correttamente. 2. Controllare eventuali difetti della cinghia a V .
La macchina non spazzola bene:	1. Controllare che la distanza delle spazzole dalla uperficie sia regolata correttamente

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho stroje HANDY SWEEP. Jsme přesvědčeni, že tento stroj vyhoví vašim potřebám. Před použitím si tuto příručku pečlivě přečtěte. Můžete tak předejít možnému poškození stroje. Prosím věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním pokynům označeným tímto symbolem:

Obsah

Certifikát shody 3
Bezpečnostní Postupy 30
Obsah krabice 30
Před spuštěním stroje 31
Práce se strojem 31
Práce se strojem 32
Kývání kartáče 32
Technické specifikace 33
Odstraňování poruch 33

Náhradní součástky

Seznam součástek a rozbalovací schémata pro specifický výrobek lze najít na našich webových stránkách www.texas.dk
Pokud si pomůžete zjistit čísla součástek sami, usnadníte tím servis.

Pro nákup náhradních součástek kontaktujte vašeho obchodníka.

Příslušenství: Sběrná schránka 90228000100 Sněžná radlice 90228500100

Bezpečnostní Postupy

Před spuštěním stroje byste si VŽDY měli přečíst návod k použití, abyste docílili nejvyšší možné bezpečnosti.

Zametací stroj by měly používat POUZE osoby, které rozumí a jsou schopny dodržovat všechny bezpečnostní postupy a pokyny pro použití, které jsou uvedeny v této příručce. Nikdy nenechávejte provozovat stroj děti. Udržujte domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od stroje a ujistěte se, že je pracovní oblast bez velkých kamenů, špičatých předmětů atd.

NIKDY nespouštějte motor v uzavřené místnosti, protože výfukový plyn obsahuje oxid uhelnatý, který může vést k nevolnosti a v nejhorším případě smrti.

NIKDY neplňte stroj palivem uvnitř a pamatujte si, že motor má být zastavený. NIKDY neplňte stroj palivem, když je horký, protože existuje riziko vznícení. Zabraňte otevřenému ohni na místě, kde probíhá plnění palivem, a vytřete všechno vyplýtvané palivo před tím, než spustíte zametací stroj.

Noste vhodné šaty a obuv, tzn. pracovní oděvy nebo příležitostný oděv plus gumáky. Při používání zametacího stroje NIKDY nenoste volný oděv. Ochranná lišta zametacího stroje by se NIKDY neměla odstraňovat.

NIKDY by se nikdo neměl dotýkat otáčejících se částí během běhu motoru. NIKDY neprovádějte žádná nastavení, pokud motor běží, a NIKDY nenechávejte zametací stroj s běžícím motorem. Před prováděním opravy VŽDY sundejte víčko zapalovací svíčky.

Před použitím VŽDY zkontrolujte šrouby a matice.

Udržujte metací stroj v souladu s doporučeným postupem a používejte pouze ORIGINÁLNÍ náhradní součástky. Pokud jsou zjištěny závady, VŽDY kontaktujte vašeho autorizovaného prodejce nebo servisní dílnu, která může provést opravu správným způsobem.

Před použitím zametacího stroje VŽDY zkontrolujte úroveň oleje v motoru.

VŽDY byste měli zajistit, aby si všechny osoby, které používají zametací stroj, pečlivě přečetly tuto příručku.

Používejte zametací stroj pouze v oblastech, kde může být používán bezpečným způsobem. Vyhněte se práci se zametacím strojem v oblastech s prudkými svahy a při obsluze stroje VŽDY udržujte obě ruce na řídítkách stroje.

Rukojeť je zkonstruována tak, aby vydržela tlak 50 kg vytvořený uživatelem.

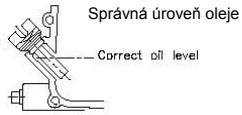
Obsah krabice

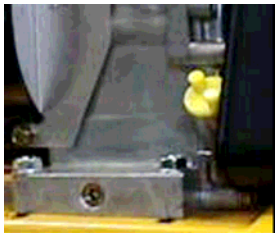
Smontovaný zametací stroj.
Návod k použití

Před spuštěním stroje

Poznámka – motor je dodáván bez oleje a benzínu

Plnění oleje:
Umístěte motor do vodorovné polohy.
Vyjměte olejovou zátku a doplňte olej až po okraj.



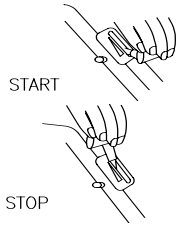


Palivo:

Použijte bezolovnaté palivo s nejnižším dostupným oktanovým číslem. Při plnění umístěte stroj do vodorovné polohy. **Vždy** vyměňte staré palivo. **Vždy** zastavte motor během plnění. **Nikdy** neprovádějte plnění palivem s horkým motorem.

Nikdy nepoužívejte benzín smíšený s olejem.

Provoz – spuštění a zastavení



Studený motor:
Aktivujte škrticí klapku motoru.
Nastavte páčku plynu na nejvyšší rychlost.

Nejprve několikrát krátce zatáhněte za startovací šňůru, dokud nepůsobí jako napnutá. Zatáhněte pomalu za startovací šňůru k bodu, kde působí jako napnutá, umístěte levou ruku na motor, abyste ho drželi zpět, a prudce jednou zatáhněte za startovací šňůru. Jakmile motor běží, deaktivujte škrtící klapku.

VŠIMNĚTE SI PROSÍM:
Nikdy nenechávejte startovací šňůru znovu namotat samostatně. Udržujte ji celou cestu zpět pomocí ruky.
Pokud motor nebude běžet navzdory několika pokusům, může to být způsobeno skutečností, že je příliš mnoho paliva ve válci/karburátoru a že zvlhla zapalovací svíčka. Odmontujte víčko a vytřete ho.

Zastavení motoru:

Nastavte plynovou páčku do polohy "STOP". Nastavte páčku škrtící klapky na neutrál a nechejte motor běžet naprázdno po dobu 10-20 sekund, než je páčka přesunuta do polohy zastavení. **Nikdy** neopouštějte zametací stroj bez zastavení motoru. Nevypínejte motor zapnutím škrtící klapky, protože to může mít za následek poškození motoru.

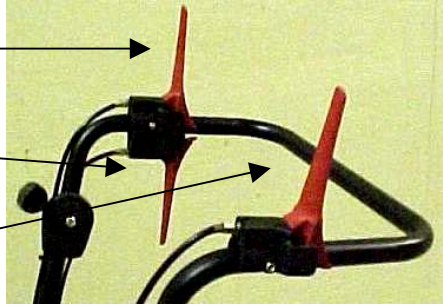
Informace o motoru naleznete v Návodu pro obsluhu motoru

Práce se strojem

Zametací stroj se posunuje dopředu rychlým zatlačením dolů na pravou páčku. Obr. 1

Zametací stroj se posunuje dozadu rychlým zatáhnutím za pravou páčku. Obr. 2

Kartáče se aktivují rychlým zatlačením dolů na levou páčku. Obr. 3



Zametací stroj je vybavený záchrannou rukojetí, což znamená, že když uvolníte páčky, kartáč a stroj se zastaví.
V případech nehod byste měli uvolnit páčky tak rychle, jak je to možné, a zastavit motor.

Nastavení výšky stabilizačních koleček a kartáčů:

Jakmile se kartáče opotřebují, je nezbytné nastavit výši kartáčů, tzn. jak blízko jsou k povrchu, který se má zametat. Toto nastavení se uskutečňuje posunem plastových kroužků stabilizačních koleček kartáče.
Odmontujte stabilizační kolečka a odstraňte jeden plastový kroužek ze spodní části (ilustr. č. 1)
Znovu namontujte kolečko (ilustr. č. 2). To nadzvedne stabilizační kolečko a kartáče se dostanou blíž k povrchu. Nakonec namontujte plastový kroužek, průchodku a těsnící kroužek (ilustr. č. 3)

Č. 1

Č. 2

Č. 3

Kývání kartáče

Kartáč lze vykyvovat o 20 stupňů na obě strany.
Stiskněte rameno řídící páky pro kartáč, otočte kartáč a pusťte rukojeť, aby západka správně zapadla na své místo.

(ilustr. č. 4)

Č. 4

Technické specifikace

Specifikace pro zametací stroj:

Celková šířka stroje ..... 78 cm
Pracovní šířka ..... 60 cm
Váha zametacího stroje ..... 58 kg
Průměr kartáče ..... 30 cm

Úroveň hluku 200/14EC	**Úroveň hluku Obsluha**	**Úroveň vibrací Řidítka**
106,0 dB(A)	95,5 dB(A)	7,8 m/s2

Odstraňování poruch

Motor se nespustí:	1. Ujistěte se, že zapalovací svíčka není vadná. 2. Zajistěte, aby bylo správně upevněno víčko zapalovací svíčky.
Motor běží nepravidelně:	1. Ujistěte se, že je škrtící ventil deaktivovaný. 2. Ujistěte se, že v benzínu nejsou žádné nečistoty .
Kartáče se neotáčejí:	1. Zkontrolujte, jestli je správně nastavena spojka pásu. 2. Zkontrolujte, jestli není vadný klínový řemen.
Stroj neběží:	1. Ujistěte se, že je správně nastavena spojka pásu. 2. Zkontrolujte, jestli není vadný klínový řemen.
Stroj nezametá účinně:	1. Zkontrolujte vzdálenost kartáče od povrchu

Čestitamo na kupovini vašeg HANDY SWEEP-a. Uvjereni sa da će ova mašina ispuniti vaša očekivanja. Molimo vas da prije upotrebe mašine pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Tako možete spriječiti moguća oštećenja mašine. Molimo vas da posebnu pažnju obratite na uputstva za bezbjednost koja su obilježena ovim simbolom:

Sadržaj

Certifikat o usklađenosti	3
Mjere bezbjednosti	35
Sadržaj kutije	35
Prije paljenja mašine	36
Rad	37
Podešavanje visine točkova za stabilizovanje i četki:	37
Podešavanje nakošenosti četke	37
Tehničke specifikacije	38
Rješavanje problema	38

Rezervni dijelovi
Lista dijelova i detaljni crteži određenog proizvoda mogu se pronaći na našoj veb strani www.texas.dk
Ako sami možete da pronađete brojeve dijelova, to će pojednostaviti uslugu.

Za kupovinu rezervnih dijelova, molimo kontaktirajte svog zastupnika.

Dodaci:

Kutija za sakupljanje 90228000100

Nož za snijeg 90228500100

Mjere bezbjednosti

SVAKI PUT prije nego što upalite mašinu, pročitajte uputstvo za upotrebu, da biste ostvarili najvišu moguću bezbjednost.

Čistač treba da upotrebljavaju SAMO ona lica koja razumiju i mogu da se pridržavaju mjera bezbjednosti i uputstava za upotrebu koja su opisana u ovom priručniku. Nikada ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa mašinom. Kućni ljubimci se ne smiju puštati blizu mašine, a u prostoru za rad ne smije se nalaziti veliko kamenje, izbočeni predmeti i sl.

Motor NIKADA ne palite u zatvorenoj prostoriji, jer ispušni gasovi sadrže ugljični monoksid, koji može da dovede do uznemirenosti, a u najgorim slučajevima i do smrti.

Benzin NIKADA ne ulijevajte u zatvorenim prostorijama, i ne zaboravite da kod ulijevanja goriva, motor mora da bude ugašen. NIKADA ne ulijevajte benzin kada je mašina vruća, jer postoji rizik od zapaljenja. Na mjestu ulijevanja goriva izbjegavajte otvorenu vatru, a prije nego upalite čistač, obrišite ostatak goriva sa mašine.

Nosite odgovarajuću odjeću i obuću, npr. radnu odjeću ili običnu odjeću plus gumene čizme. NIKADA ne nosite široku odjeću kada koristite čistač. Štitnik čistača se ne smije NIKADA skidati.

Rotirajući dijelovi se NIKADA ne smiju dodirivati kada motor radi. NIKADA ne pokušavajte podešavati mašinu kada radi i NIKADA ne ostavljajte čistač da radi bez nadzora. UVIJEK prije svakog popravka skinite kapicu za svjećicu.

Prije SVAKE upotrebe provjerite vijke i matice.

Čistač održavajte u skladu sa preporučenim postupcima i upotrebljavajte samo ORIGINALNE rezervne dijelove. Ako se vide neispravnosti, UVIJEK kontaktirajte ovlašćenog zastupnika ili servisnu radionicu u kojoj se može na pravi način napraviti popravak.

Prije SVAKE upotrebe čistača provjerite nivo ulja u motoru.

UVIJEK trebate paziti na to da je svako ko koristi čistač pažljivo pročitao ovaj priručnik.

Čistač upotrebljavajte samo na mjestima na kojima se može upotrijebiti bez opasnosti. Izbjegavajte raditi sa čistačem na mjestima sa velikim kosinama, a kada radite, ručku za držanje mašine UVIJEK držite sa dvije ruke.

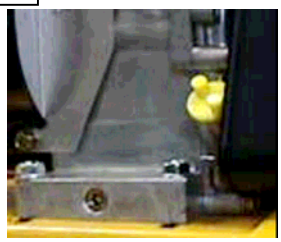
Ručka je napravljena tako da može izdržati pritisak od 50 kg od strane korisnika.

Sadržaj kutije

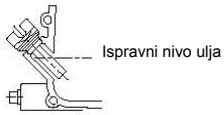
Montirani čistač.
Uputstvo za upotrebu

Prije paljenja mašine

Napomena - Motor se isporučuje bez ulja i benzina



Ulijevanje ulja:
Postavite motor u horizontalan položaj.
Skinite poklopac ulja i ulijte ulje do samog ruba.

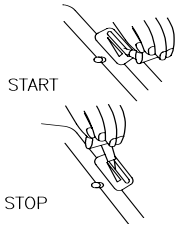


Gorivo:

Koristite bezolovni benzin sa najmanjim mogućim brojem oktana. Kod ulijevanja goriva stavite mašinu u horizontalan položaj. **Uvijek** zamijenite staro gorivo novim. Kod ulijevanja goriva **uvijek** ugasite motor. Gorivo **nikada** ne ulijevajte kada je motor vruć.

Nikada ne koristite benzin koji je pomiješan sa uljem.

Operacija - paljenje i gašenje



Hladan motor:
Aktivirajte čok motora.
Podesite regulator brzine na najveću brzinu.

Najprije nekoliko puta kratko povucite konop za paljenje, sve dok se ne zategne. Povucite konop za paljenje do tačke zatezanja, stavite lijevu ruku na motor za oslonac i jednom snažno povucite. Kada se motor upali, deaktivirajte čok.

MOLIMO UZMITE U OBZIR:
Nikada nemojte ostaviti konop za paljenje da se sam namotava. U toku namotavanja konop cijelo vrijeme pridržavajte rukom.
Ako se motor ne upali ni nakon nekoliko pokušaja paljenja, možda je razlog to što u cilindru/karburatoru ima previše goriva, a svjećica je navlažena. Skinite svijećicu i obrišite je krpom.

Gašenje motora:

Postavite regulator brzine na položaj "STOP". Postavite polugu regulatora na prazan hod, i ostavite da motor radi 10-20 sekundi prije nego se poluga stavi na položaj za stop. Čistač nikada ne napuštajte dok motor nije ugašen. Ne isključujte motor uključivanjem čoka, jer ga tako možete oštetiti.

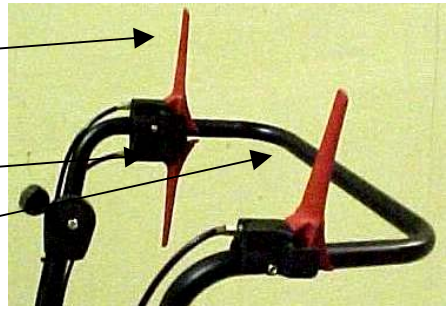
Informacije o motoru se nalaze u Priručniku sa uputstvima za motor.

Rad

Čistač se kreće naprijed tako da se desna poluga brzo gurne dolje. Slika 1

Čistač se kreće unazad tako da se desna poluga brzo povuče gore. Slika 2

Četke se aktiviraju tako da se lijeva poluga brzo gurne dolje. Slika 3



Čistač je opremljen ručkom za automatsko zaustavljanje, što znači da se mašina zaustavlja u trenutku kada otpustite poluge.
U slučaju nesreće potrebno je da polugu što je moguće brže otpustite i da tako zaustavite mašinu.

Podešavanje visine točkova za stabilizovanje i četki:

Kada se četke jednom istroše potrebno je da se podesi visina četki, tj. njihova razdaljina od površine čistača. Ovo se podešavanje radi pomoću plastičnih prstenova točkova za stabilizovanje četke.

Skinite točkove za stabilizovanje i skinite jedan donji plastični prsten (Slika br. 1). Ponovo namontirajte točak (Slika br. 2). Tako se podiže točak za stabilizaciju, a četke će se približiti površini. Na kraju, montirajte plastični prsten, štitnik i prsten-osigurač (Slika br. 3).

Br. 1

Br. 2

Br. 3

Podešavanje nakošenosti četke

Četka se može nakositi pod uglom od 20 stepeni na obje strane. Stisnite koljenastu ruku za upravljanje četkom, okrenite četku i pustite ručku, tako da držač sjedne tačno na svoje mjesto.

(Slika br. 4)

Br. 4

Tehničke specifikacije

Specifikacije za čistač:

Ukupna širina mašine ..... 78 cm
Radna širina..... 60 cm
Težina čistača..... 58 kg
Promjer četke..... 30 cm

Promjer četke 200/14EC	**Jačina buke Operater**	**Jačina vibracije Ručka za držanje**
106,0 dB(A)	95,5 dB(A)	7,8 m/s2

Rješavanje problema

Motor neće da se upali:	1. Obezbijedite da svjećica bude ispravna. 2. Obezbijedite da kapica za svjećicu bude ispravno postavljena.
Motor radi nepravilno:	1. Obezbijedite da čok bude deaktiviran. 2. Obezbijedite da u benzinu nema prljavštine.
Četke se ne okreću:	1. Provjerite da li je remen za prijenos ispravno podešen. 2. Provjerite da li je V-remen oštećen.
Mašina neće da se pokreće:	1. Pazite da je remen za prijenos ispravno podešen. 2. Provjerite da li je V-remen oštećen.
Mašina efikasno ne briše:	1. Provjerite da li je razdaljina između četke i površine ispravno podešena.

Gratulálunk a HANDY SWEEP megvásárlásához. Biztosak vagyunk benne, hogy ez a készülék meg fog felelni az Ön igényeinek. Kérjük, olvassa át figyelmesen ezt a használati utasítást a használat előtt. Ez megelőzheti a készülék esetleges károsodását. Kérjük, szenteljen különös figyelmet a biztonsági figyelmeztetéseknek, amelyeket ez a szimbólum jelöl:

Tartalomjegyzék

Megfelelőségi tanúsítvány 3
Biztonsági eljárások 40
A csomagolás tartalma 40
A Készülék beindítása előtt 41
A Handy Sweep 600 Használa t a 42
A stabilizáló kerekek és kefék magasságának a beállítása: 42
A kefe elforgatása 42
Műszaki jellemzők 43
Hibaelhárítás 43

Cserealkatrészek

Az egyes termékekhez az alkatrész listák és a részletes bontott ábrák, weboldalunkon találhatók: www.texas.dk
Ha Ön segít azzal, hogy önállóan megkeresi az alkatrész-számot, az megkönnyíti a szerviz munkáját.

Cserealkatrészek vásárlásához, kérjük forduljon a kereskedőhöz.

Tartozékok:

Gyűjtődoboz 90228000100

Hólapát 90228500100

Biztonsági eljárások

MINDEN ESETBEN olvassa el a használati utasítást a készülék beindítása előtt, a lehető legnagyobb biztonság érdekében.

A seprőgépet CSAK olyan személyek használhatják, akik ismerik és betartják az ebben a használati utasításban ismertetett összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Soha ne engedje, hogy a készüléket gyermekek működtessék. Tartsa távol a háziállatokat a készüléktől, és ügyeljen arra, hogy a munkaterület mentes legyen nagy kövektől, hegyes tárgyaktól, stb.

SOHA ne működtesse a motort zárt helyiségben, mert a kipufogógáz szén-monoxidot tartalmaz, ami rosszullétet, és súlyos esetben halált is okozhat.

SOHA ne töltse fel a készüléket üzemanyaggal zárt helyiségben, és feltöltés előtt állítsa le a motort. SOHA ne töltse fel a készüléket üzemanyaggal, ha az forró, mert ez tűzveszélyes. Az üzemanyag betöltésének helyén kerülje a nyílt lángot, és a beindítás előtt törölje le a melléömlött üzemanyagot a seprőgépről.

Viseljen megfelelő ruházatot és lábbelit, pl. munkaruhát vagy szabadidőruhát és gumicsizmát. SOHA ne viseljen bő, laza ruhákat a seprőgép használatakor. A seprőgép védőlemezét SOHA ne távolítsa el.

A forgó alkatrészeket SOHA ne érintse meg, a motor működése közben. SOHA ne végezzen semmilyen beállítást a motoron működés közben, és SOHA ne hagyja a seprőgépet működő motorral. MINDIG távolítsa el a gyújtógyertya sapkáját javítások előtt.

Használat előtt MINDIG ellenőrizze a csavarokat és csavaranyákat.

Tartsa karban a seprőgépet a javasolt módon, és csak EREDETI cserealkatrészeket használjon. Ha meghibásodást észlel, MINDIG a megbízott értékesítőhöz vagy szervizhez forduljon, ahol megfelelő módon elvégzik a javítást.

MINDIG ellenőrizze a motor olajszintjét a seprőgép használata előtt.

MINDIG ellenőrizze, hogy a seprőgépet használó személy figyelmesen elolvasta ezt a használati utasítást.

Csak olyan helyen használja a seprőgépet, ahol az biztonságos módon használható. Ne használja a seprőgépet meredek lejtőkön, és MINDIG tartsa mindkét kezét a készülék fogórúdján, amikor működteti a készüléket.

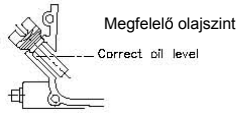
A kormányrudat úgy tervezték, hogy az a felhasználó részéről akár 50 kg terhelést is elbírjon.

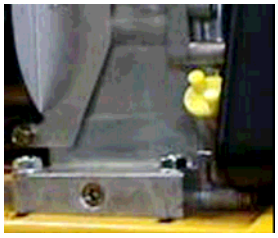
A csomagolás tartalma

Összeszerelt seprőgép.
Használati utasítás

Megjegyzés – A motort olaj és benzin nélkül szállítják

Olajcsere:
Állítsa a motort vízszintes helyzetbe.
Vegye ki az olajtöltő dugóját és töltse fel olajjal egészen a nyílásig.

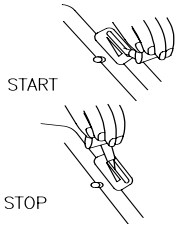




Üzemanyag:
Használja a kapható legalacsonyabb oktánszámú ólommentes üzemanyagot. Feltöltés előtt állítsa a készüléket vízszintes helyzetbe. **Mindig** cserélje ki a régi üzemanyagot. **Mindig** állítsa le a motort üzemanyag-feltöltés előtt. **Soha** ne töltse fel üzemanyaggal, ha a motor forró.

Soha ne használjon olajjal kevert benzint.

Működtetés – indítás és leállítás



Hideg motor:
Indítsa be a motor szívatóját.
Állítsa a gázkart teljes gázra.

Először, húzza meg párszor röviden az indítókötelet, amíg érzi, hogy az feszül. Húzza lassan az indítókötelet addig a pontig, amíg érzi, hogy feszül tegye bal kezét a motorra, hogy ellentámasszon, és húzza meg egyszer keményen az indítókötelet. Amikor a motor beindult, kapcsolja ki a szívatót.

MEGJEGYZÉS:
Soha ne hagyja az indítókötelet szabadon visszacsévélődni. Kezével kövesse a mozgását visszafelé.
Ha a motor nem indul el többszöri próbálkozás ellenére sem, ennek egyik lehetséges oka az, hogy túl sok üzemanyag van a hengerben/karburátorban, és a gyújtógyertya nedves lett. Szerelje ki a gyertyát és törölje szárazra.

A motor leállítása:

Állítsa a gázkart "STOP" helyzetbe. Előbb állítsa a gázkart üresjáratba, és hagyja a motort üresjáratban 10-20 másodpercig járni, mielőtt a kart a stop helyzetbe állítaná. Soha ne hagyja magára a seprőgépet a motor leállítása nélkül. Ne a szívató segítségével állítsa le a motort, mert az a motor károsodásához vezethet.

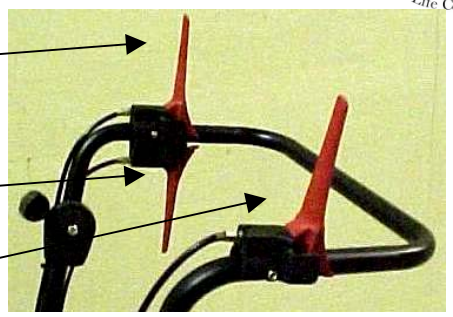
A motorról a motor használati utasításában talál bővebb információkat

A Handy Sweep 600 Használa t a

A seprőgép előre mozog, ha gyorsan lenyomja a jobb oldali kart. 1. ábra

A seprőgép hátrafelé mozog, ha gyorsan meghúzza a jobb oldali kart. 2. ábra

A kefék a bal oldali kar gyors lenyomásával kapcsolhatók be. 3. ábra



A seprőgép ún. holtember-kapcsolóval van ellátva, ami azt jelenti, hogy ha elengedi a karokat, a kefe és a készülék leáll.
Baleset esetén a lehető leghamarabb engedje el a karokat, és állítsa le a motort.

A stabilizáló kerekek és kefék magasságának a beállítása:

Amikor a kefék kopni kezdenek, szükségessé válik a kefék magasságának beállítása, vagyis az, hogy milyen közel legyenek a felszínhez. Ez a beállítás a kefék stabilizáló kerekein lévő műanyag gyűrűk mozgatásával végezhető el.
Szerelje le a stabilizáló kerekeket, és vegyen le egy műanyag gyűrűt alulról(1. ábra). Szerelje vissza a kereket (2. ábra). Ezáltal feljebb kerül a stabilizáló kerék, és a kefék közelebb kerülnek a felszínhez. Végül szerelje vissza a műanyag gyűrűt, a rögzítőelemet és a zárógyűrűt (3. ábra).

1. ábra

2. ábra

3. ábra

A kefe elforgatása

A kefe 20 fokkal mindkét irányba elforgatható.
Nyomja le a kefe irányítókarját, fordítsa el a kefét, majd engedje el a kart, hogy a rögzítő megfelelően a helyére ugorjon.

(4. ábra)

4. ábra

Műszaki jellemzők

A seprőgép jellemzői:

A gép teljes szélessége ..... 78 cm
Munkaszélesség ..... 60 cm
A seprőgép súlya ..... 58 kg
Kefe átmérő ..... 30 cm

Zajszint 200/14EC	**Zajszint Kezelő**	**Vibrációs szint Fogórúd**
106.0 dB(A)	95.5 dB(A)	7.8 m/s2

Hibaelhárítás

A motor nem indul:	1. Ellenőrizze, nem hibásodott-e meg a gyertya. 2. Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve a gyertyasapka.
A motor rendszertelenül működik:	1. Ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a szívatót. 2. Ellenőrizze, nem került-e szennyeződés a benzinbe.
A kefék nem forognak:	1. Ellenőrizze, megfelelően van-e beállítva az ékszíjas tengelykapcsoló. 2. Ellenőrizze, nem hibásodott-e meg az ékszíj.
A gép nem indul el:	1. Ellenőrizze, megfelelően van-e beállítva az ékszíjas tengelykapcsoló. 2. Ellenőrizze, nem hibásodott-e meg az ékszíj.
A gép nem söpör megfelelően:	1. Ellenőrizze, megfelelő-e a kefe és a felszín távolsága.

Čestitamo na kupnji stroja HANDY SWEEP. Uvjereni smo da će stroj ispuniti sve vaše potrebe. Prije uporabe pozorno pročitajte ovaj priručnik. Na taj način mogu se izbjeći oštećenja stroja. Posvetite posebnu pozornost uputama za sigurnost označenima ovim simbolom:

Sadržaj

Izjava o usklađenosti 3
Mjere Sigurnosti 45
Sadržaj pakiranja 45
Prije uporabe stroja 46
Rukovanje strojem 47
Podešavanje visine potpornih kotača i četaka: 47
Zakretanje četaka 47
Tehnički podaci 48
Problemi pri radu 48

Rezervni dijelovi
Popise rezervnih dijelova i povećane prikaze proizvoda možete pogledati na našim web stranicama www.texas.dk
Ako sami pronađete brojeve dijelova, to će olakšati narudžbu.

Pojedinosti o kupnji rezervnih dijelova možete dobiti od zastupnika.

Pribor: Spremnik za skupljanje 90228000100

Ralica 90228500100

Mjere Sigurnosti

Da bi se mogla zajamčiti najveća sigurnost, UVIJEK pročitajte priručnik za uporabu prije pokretanja stroja.

Čistilicom smiju upravljati ISKLJUČIVO osobe koje su upoznate i mogu poštivati sve mjere sigurnosti i upute iz ovog priručnika. Strojem ne smiju upravljati djeca. Držite kućne ljubimce dalje od stroja i osigurajte da je radno područje očišćeno od krupnog kamenja, oštrih predmeta i ostalog.

NIKADA ne pokrećite motor u zatvorenoj prostoriji jer ispušni plinovi sadrže ugljični monoksid, koji može izazvati mučninu, a u najtežem slučaju i smrt.

NIKADA ne punite stroj gorivom u zatvorenom prostoru i upamtite da motor pritom mora biti isključen. NIKADA ne punite stroj gorivom dok je vruć, jer postoji opasnost od zapaljenja. Izbjegavajte otvoreni plamen na mjestu punjenja goriva, a prije uključivanja čistilice obrišite sve proliveno gorivo.

Nosite odgovarajuću odjeću i obuću, primjerice radnu odjeću ili laganu odjeću i gumene čizme. NIKADA ne nosite labavu odjeću pri uporabi čistilice. Zaštitne ploče čistilice NE SMIJU se demontirati.

Pomični dijelovi NE SMIJU se dodirivati dok motor radi. NIKADA ne obavljajte podešavanja dok motor radi i NIKADA ne ostavljajte čistilicu nasamo dok motor radi. Prije svakog popravka UVIJEK izvadite svjećicu.

Prije uporabe UVIJEK kontrolirajte vijke i matice.

Održavajte čistilicu u skladu s preporučenim postupkom i koristite isključivo ORIGINALNE rezervne dijelove. Uočite li nepravilnosti, UVIJEK se obratite ovlaštenom zastupniku ili servisnoj radionici koja može stručno obaviti popravke.

Prije uporabe čistilice UVIJEK provjerite razinu ulja u motoru.

UVIJEK osigurajte da osobe koje rabe čistilicu temeljito pročitaju ovaj priručnik.

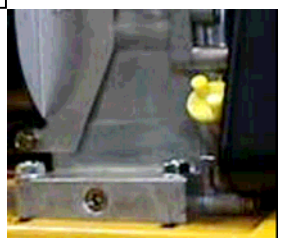
Čistilicu koristite samo na područjima gdje se može rabiti na siguran način. Ne koristite čistilicu na područjima sa strmim nagibima i UVIJEK držite obje ruke na ručkama dok rukujete strojem.

Ručke su konstruirane tako da mogu izdržati 50 kg sile korisnika.

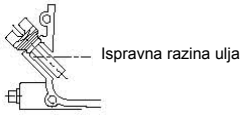
Sadržaj pakiranja

Montirana čistilica
Priručnik za uporabu

Napomena – Motor se isporučuje bez ulja i benzina



Punjenje ulja:
Postavite motor u uspravni položaj.
Skinite čep za punjenje ulja i napunite uljem skroz do ruba.

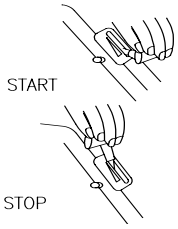


Gorivo:

Koristite bezolovan benzin s najmanjim brojem oktana. Pri punjenju postavite stroj u vodoravan položaj. **Uvijek** zamijenite staro gorivo. **Uvijek** zaustavite motor pri punjenju. **Nikada** ne punite gorivo dok je motor vruć.

Nikada na koristite smjesu benzina i ulja.

Rukovanje – pokretanje i zaustavljanje



Hladan motor:
Uključite prigušnik motora.
Okrenite ručicu gasa do punog gasa.

Prvo nekoliko puta kratko povucite uže za pokretanje dok se ne zategne. Polako povlačite uže za pokretanje do točke kada osjetite da je zategnuto, stavite lijevu ruku na motor kao oslonac, a zatim jednom snažno povucite uže. Kad se motor upali, isključite prigušnik.

POZOR!
Ne dopustite da se uže za pokretanje samo navije. Cijelim ga putem pridržavajte rukom. Ako se motor ne pokrene nakon nekoliko pokušaja, to može biti stoga što u cilindru/rasplinjaču ima previše goriva te stoga što se svjećica navlažila. Izvadite svjećicu i obrišite je.

Zaustavljanje motora:

Podesite komandu gasa u položaj “STOP”. Podesite ručicu gasa u položaj mirovanja i ostavite da motor radi još 10-20 sekundi prije nego ga okrenete u isključeni položaj. Nikada ne ostavljajte čistilicu ako se motor prije toga nije isključio. Ne isključujte motor preko prigušnika, jer se motor time može oštetiti.

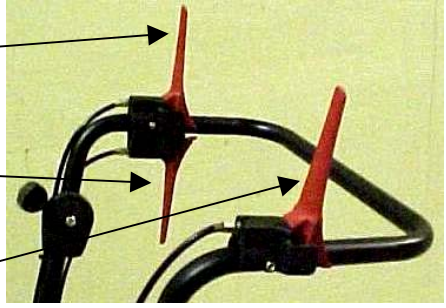
Informacije o motoru možete pogledati u priručniku motora.

Rukovanje strojem

Čistilica se pomiče unaprijed kada brzo pritisnete desnu ručicu. Sl. 1

Čistilica se pomiče unatrag kada brzo povučete desnu ručicu. Sl. 2

Četke se uključuju brzim pritiskanjem lijeve poluge. Sl. 3



Čistilica je opremljena zaštitnim mehanizmom koji zaustavlja četke i stroj kada se ručice otpuste.
U slučaju nezgode brzo otpustite ručice i zaustavite motor.

Podešavanje visine potpornih kotača i četaka:

Kada se četke istroše, potrebno im je podesiti visinu, odnosno udaljenost od površine za čišćenje. Podešavanje se obavlja odvajanjem plastičnih prstena potpornih kotača četaka. Demontirajte potporne kotače i izvadite **jedan** plastični prsten odozdo (sl. br. 1). Ponovno montirajte kotač (sl. br. 2). Time ćete podignuti potporni kotač i četke će se približiti površini. Na kraju montirajte plastični prsten, rukavac i zaporni prsten (sl. br. 3).

Br. 1

Br. 2

Br. 3

Zakretanje četaka

Četke se mogu zakrenuti za 20° na obje strane.
Pritisnite ručicu četke, okrenite četku i pustite ručicu kako bi bravica uskočila.

(Sl. br. 4)

Br. 4

Tehnički podaci

Tehnički podaci čistilice:

Ukupna širina stroja .....78 cm
Radna širina.....60 cm
Masa čistilice.....58 kg
Promjer četaka.....30 cm

Buka 200/14EC	**Buka Rukovatelj**	**Vibracije Ručke**
106,0 dB(A)	95,5 dB(A)	7.8 m/s2

Problemi pri radu

Motor se ne pokreće:
1. Provjerite je li svjećica ispravna.
2. Provjerite je li poklopac svjećice ispravno montiran.

Motor radi neispravno:
1. Provjerite je li prigušnik isključen.
2. Provjerite da u benzinu nema prljavštine.

Četke se ne okreću:
1. Provjerite je li remenski spoj ispravno podešen.
2. Provjerite je li zupčasti remen ispravan.

Stroj ne radi:
1. Provjerite je li remenski spoj ispravno podešen.
2. Provjerite je li zupčasti remen ispravan.

Stroj ne čisti dobro:
1. Provjerite udaljenost četaka do površine.

Прийміть наші вітання з нагоди придбання HANDY SWEEP. Ми впевнені, що ця машина задовольнить ваші потреби. Будь ласка, перед використанням машини уважно ознайомтесь з цією інструкцією. Це допоможе запобігти можливому пошкодженню машини. Будь ласка, приділіть особливої уваги вказівкам з техніки безпеки, що позначені наступним символом:

Зміст

Свідоцтво про відповідність 3
Заходи з техніки безпеки 50
Вміст пакунку 50
Підготовка до запуску машини 51
Робота.....52
Регулювання висоти стабілізуючих коліс та щіток:.....52
Повертання щітки.....52
Технічні характеристики 53
Локалізація несправностей.....53

Запасні частини
Перелік запасних частин та пояснювальні креслення відповідних деталей наведено на нашому веб-сайті www.texas.dk
Самостійне визначення вами номерів деталей спростить обслуговування.

Для придбання запасних частин прохання звертатись до вашого дилера.

Допоміжні елементи: Короб збору 90228000100 Снігоочисний ніж 90228500100

Заходи з техніки безпеки

Для отримання найвищого можливого рівню безпеки необхідно ЗАВЖДИ ознайомлюватись з інструкцією перед експлуатацією машини.

Прибиральна машина повинна використовуватись ВИКЛЮЧНО персоналом, що розуміє та є здатним виконувати усі заходи та вказівки з експлуатації, що наведені у цій інструкції. Ніколи не надавайте дітям можливості керування цією машиною. Не допускайте наближення свійських тварин до машини, а також переконуйтесь у тому, що в зоні проведення робіт немає великих каменів, загострених предметів і т. ін.

НІКОЛИ не заводьте двигун у замкненому приміщенні, оскільки у вихлопному газі міститься окис вуглецю, який може призвести до погіршення самопочуття а, у найгіршому випадку, смерті.

НІКОЛИ не заправляйте машину паливом у приміщенні, та пам'ятайте, що двигун повинен бути вимкнений. НІКОЛИ не заправляйте машину, коли вона є гарячою, оскільки у такому випадку існує ризик займання. Запобігайте наявності відкритого полум'я у місці заправки палива, та збирайте усе пролите паливо перед запуском прибиральної машини.

Використовуйте відповідні одяг та взуття, наприклад, робочий або повсякденний одяг разом із гумовими чоботами. НІКОЛИ не працюйте з прибиральною машиною у просторому одязі. НІКОЛИ не знімайте захисну пластину прибиральної машини.

НІКОЛИ не торкайтесь обертальних деталей при працюючому двигуні. НІКОЛИ не виконуйте жодних регулювань при працюючому двигуні, та НІКОЛИ не залишайте прибиральну машину з працюючим двигуном. ЗАВЖДИ демонтуйте свічу запалення до початку ремонтних робіт.

ЗАВЖДИ перевіряйте закріплення болтів та гайок перед експлуатацією.

Виконуйте обслуговування прибиральної машини відповідно до рекомендованої процедури та використовуйте лише ОРИГІНАЛЬНІ запасні частини. У випадку виявлення дефектів ЗАВЖДИ звертайтесь до вашого уповноваженого дилера або центру гарантійного обслуговування, які мають можливість виконати ремонт відповідним чином.

ЗАВЖДИ перевіряйте рівень масла у двигуні перед використанням прибиральної машини.

Слід ЗАВЖДИ переконуватись, що людина, яка оперує прибиральною машиною, уважно ознайомилась з цією інструкцією.

Застосовуйте прибиральну машину лише у зонах, у яких є можливість її експлуатувати безпечним чином. Уникайте робіт з прибиральною машиною у зонах із значним нахилом та ЗАВЖДИ тримайте обидві руки на ручці при роботі з машиною.

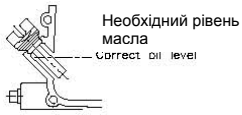
Ручку сконструйовано таким чином, що вона здатна витримувати зусилля у 50 кг, що прикладається користувачем.

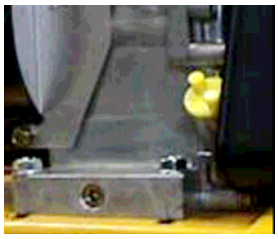
Вміст пакунку

Прибиральна машина у складеному стані.
Інструкція з експлуатації

Примітка – Двигун поставляється без масла та бензину

Заправка масла:
Розташуйте двигун у горизонтальному положенні.
Зніміть кришку масляного резервуару та наповніть його маслом до країв.

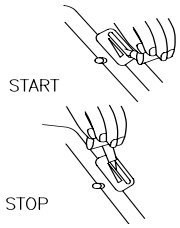




Паливо:

Використовуйте неетиловане паливо з найменшим наявним октановим числом. При заправці утримуйте машину у горизонтальному положенні. **Завжди** виконуйте заміну старого палива. **Завжди** зупиняйте двигун при заправці. **Ніколи** не виконуйте заправку палива при гарячому двигуні.

Ніколи не використовуйте бензин, змішаний з маслом.



Експлуатація – запуск та вимкнення

Холоднийдвигун:
Відкрийте дросельну засувку двигуна.
Встановіть ручку керування дросельною засувкою на повну швидкість.

Першим чином, потягніть пусковий трос декілька разів з невеликим ходом, доки він не натягнеться. Повільно потягніть пусковий трос до точки натягу, помістіть вашу ліву руку на двигун для опори та сильно потягніть пусковий трос один раз. Після запуску двигуна закрийте засувку.

ЗВАЖТЕ НА НАСТУПНЕ:
Ніколи не допускайте самостійного зворотного змотування пускового тросу. Супроводжуйте його, утримуючи рукою, впродовж всього зворотного ходу.
Якщо двигун не запускається після декількох спроб, причиною цього може бути надмірна кількість бензину у циліндрі/карбюраторі, а також зволоження запальної свічі. Зніміть свічу та протріть її.

Вимкнення двигуна:

Встановіть регулятор засувки у положення STOP. Встановіть ручку дроселя у положення холостого ходу та витримайте від 10 до 20 секунд роботи двигуна у холостому режимі перед переміщенням ручки до положення вимкнення. **Ніколи** не залишайте прибиральну машину з невимкненим двигуном. Не вимикайте двигун шляхом увімкнення дроселю, оскільки це може призвести до пошкодження двигуна.

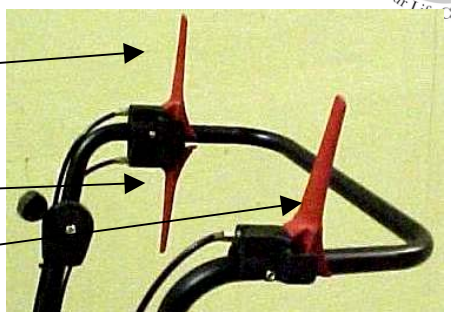
Більш детальну інформацію щодо двигуна наведено у «Посібнику з експлуатації двигуна»

Робота

Прибиральна машина переміщується вперед шляхом швидкого натискання правого важелю. Рис. 1

Прибиральна машина переміщується назад шляхом швидкого натискання правого важелю. Рис. 2

Щітки вмикаються при швидкому натисканні лівого важелю. Рис. 3



Прибиральну машину обладнано автоматичними гальмами. Це означає, що коли ви відпускаєте важелі, щітка та машина зупиняються.
У разі нещасного випадку слід якомога швидше відпустити важелі та зупинити двигун.

Регулювання висоти стабілізуючих коліс та щіток:

По мірі зношування щіток потрібно регулювати їхню висоту, тобто, відстань між ними та поверхнею, що прибирається. Регулювання виконується шляхом переміщення пластмасових кілець стабілізуючих коліс щітки.
Демонтуйте стабілізуючі колеса та зніміть одне пластмасове кільце знизу (ілюстрація № 1). Знову встановіть колесо (ілюстрація № 2). При цьому стабілізуюче колесо підіймається уверх, а щітки наближаються до поверхні. Для завершення встановіть пластмасове кільце, втулку та стопорне кільце (ілюстрація № 3).

№ 1

№ 2

№ 3

Повертання щітки

Щітку може бути повернуто на 20 градусів у кожний бік. Натисніть ручку поворотної тяги щітки, поверніть щітку та відпустіть ручку таким чином, щоб клямка потрапила у своє вірне положення.

(ілюстрація № 4)

№ 4

Технічні характеристики

Характеристики прибиральної машини:

Загальна ширина машини.....78 cm
Ефективна ширина .....60 cm
Вага прибиральної машини .....58 kg
Діаметр щітки.....30 cm

Рівень шуму 200/14ЕС	**Рівень шуму Оператор**	**Рівень вібрацій Ручка**
106.0 дБ(А)	95.5 дБ(А)	7.8 m/c2

Локалізація несправностей

Двигун не запускається:	1. Переконайтесь у відсутності дефектів у свічці запалювання. 2. Переконайтесь у тому, що ковпачок свічки запалювання встановлено вірно.
Двигун працює з перебоями:	1. Переконайтесь у тому, що засувку закрито. 2. Переконайтесь у тому, що у бензині відсутні домішки.
Щітки не обертаються:	1. Перевірте, чи вірно відрегульовано ремінну передачу. 2. Перевірте клиноподібний ремінь на відсутність пошкоджень.
Машина не рухається:	1. Переконайтесь у тому, що ремінну передачу відрегульовано вірно. 2. Перевірте клиноподібний ремінь на відсутність пошкоджень.
Машина виконує прибирання неефективно:	1. Перевірте, чи вірно встановлено відстань від щіток до поверхні.

Gratulujemy zakupu urządzenia HANDY SWEEP. Żywimy przekonanie, że zaspokoi ono Państwa potrzeby. Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji. Zapobiegnie to powstaniu uszkodzeń urządzenia. Szczególną uwagę prosimy zwrócić na instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa, a oznaczone poniższym symbolem:

Spis treści

Zaświadczenie zgodności 3
Sposób postępowania w celu zachowania bezpieczeńst wa 55
Zawartość pudła 55
Przed uruchomieniem urządzenia 56
Praca 57
Regulacja wysokości kół stabilizacyjnych i szczotek: 57
Przesuwanie szczotki 57
Dane techniczne 58
Sposób postępowania w razie wystąpienia problemów 58

Części zamienne

Listę części zamiennych i rysunki eksploatacyjne dla określonego wyrobu, dostępne są na naszej stronie internetowej www.texas.dk
Znalezienie numeru części zamiennej ułatwi usługę serwisową.

W celu zakupienie części zamiennych należy skontaktować się ze swoim dilerem.

Wyposażenie dodatkowe: Pojemnik zbierający 90228000100 Pług do śniegu 90228500100

Sposób postępowania w celu zachowania bezpieczeńst wa

W celu zachowania najwyższego możliwego poziomu bezpieczeństwa należy ZAWSZE przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem pracy urządzenia.

Zamiatarka powinna być używana WYŁĄCZNIE przez osoby rozumiejące i będące w stanie postępować zgodnie z procedurami bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania wymienionymi w niniejszym podręczniku. Nigdy nie należy pozwolić dzieciom pracować z tym urządzeniem. Zwierzęta domowe należy trzymać z dala od urządzenia, a praca urządzenie powinna odbywać się na obszarze pozbawionym dużych kamieni, ostro zakończonych przedmiotów, itp.

Silnik nie powinien być NIGDY uruchamiany w zamkniętych pomieszczeniach, gdyż spaliny zawierają tlenek węgla, który może powodować złe samopoczucie, a w najgorszym przypadku – śmierć.

NIGDY nie należy wlewać paliwa do urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach, pamiętając jednocześnie, że silnik musi być wyłączony. NIGDY nie należy wlewać paliwa do urządzenia, gdy silnik jest gorący, gdyż związane jest to z ryzykiem powstania zapłonu. W miejscach wlewania paliwa należy unikać otwartego ognia a także konieczne jest wycieranie rozlanego paliwa przed uruchomieniem zamiatarki.

Należy używać właściwego ubrania i obuwia, np. stroju roboczego lub zwyczajnego odzienia oraz kaloszy. Podczas obsługiwania zamiatarki NIGDY nie należy używać ubrania luźnego. Nie należy NIGDY usuwać płyty ochronnej zamiatarki.

Podczas pracy silnika nie należy NIGDY dotykać wirujących części maszyny. Regulacja nie może być NIGDY przeprowadzana przy uruchomionym silniku; nie należy także NIGDY pozostawiać zamiatarki z włączonym silnikiem. Przed prowadzeniem jakichkolwiek napraw należy ZAWSZE usunąć pokrywę świecy zapłonowej.

Przed używaniem urządzenia należy ZAWSZE sprawdzić śruby i dokręcenie nakrętek.

Zamiatarkę należy konserwować zgodnie z zalecanymi sposobami postępowania, wykorzystując jedynie ORYGINALNE części zamienne. Kiedy uszkodzenia są widoczne, należy ZAWSZE skontaktować się z autoryzowanym dilerem bądź warsztatem naprawczym, które mogą przeprowadzić naprawę we właściwy sposób.

Przed używaniem zamiatarki należy ZAWSZE sprawdzić poziom oleju.

Należy ZAWSZE upewnić się, że osoba obsługująca zamiatarkę uważnie przeczytała niniejszą instrukcję obsługi.

Zamiatarkę należy wykorzystywać na powierzchni, gdzie można to robić w sposób bezpieczny. Należy unikać pracy zamiatarki na powierzchni o dużych spadkach a także należy ZAWSZE trzymać obie ręce na kierownicy podczas obsługiwania urządzenia.

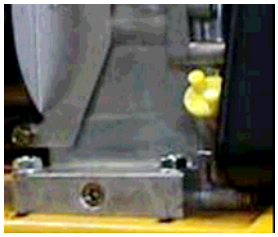
Kierownica jest skonstruowana w taki sposób, że wytrzymuje ciężar 50 kg, wywierany przez osobę obsługującą urządzenie.

Zawartość pudła

Zmontowana zamiatarka.
Instrukcja użytkowania.

Uwaga – silnik jest dostarczany bez oleju i benzyny

Nalewanie oleju:
Silnik należy umieścić w położeniu poziomym.
Usunąć korek i wlać olej aż do górnej krawędzi.

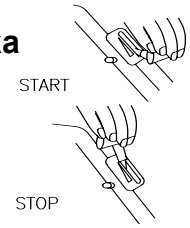


Paliwo:

Należy używać benzyny bezołowiowej o najmniejszej dostępnej na rynku liczbie oktanowej. Podczas wlewania paliwa silnik powinien znajdować się w pozycji poziomej. **Zawsze** należy wymieniać stare paliwo. **Zawsze** należy wyłączyć silnik podczas wlewania paliwa. **Nigdy** nie należy wlewać paliwa, gdy silnik jest gorący.

Nigdy nie wolno używać benzyny zmieszanej z olejem.

Operacje – włączanie i wyłączanie silnika



Zimny silnik:
Włączyć ssanie silnika.
Przepustnicę ustawić na pełną prędkość.

Najpierw, należy kilka razy krótkimi ruchami pociągnąć linkę uruchamiającą silnik, aż do uzyskania jej napięcia. Linkę startową należy pociągnąć wolno do momentu wybrania luzu, umieścić lewą rękę na silniku w celu przytrzymania go i silnie raz pociągnąć za linkę. Kiedy silnik zacznie działać, należy wyłączyć ssanie.

PROSZĘ ZWRÓCIĆ UWAGĘ:
Nigdy nie należy dopuścić, by linka startowa zwijała się bez kontroli. Proces zwijania należy przeprowadzać w ten sposób, by linka trzymana w ręce była cały czas napięta. Jeżeli silnik nie uruchomi się pomimo kilkakrotnych prób, może być to spowodowane tym, że w gaźniku znajduje się zbyt dużo paliwa i że świeca zapłonowa została zalana. Należy wymontować świecę zapłonową i ją wytrzeć.

Zatrzymywanie silnika:

Przepustnicę należy ustawić w pozycji „STOP”. Dźwignię przepustnicy należy ustawić na biegu jałowym i pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym na 10 – 20 sekund, przed przełożeniem dźwigni na pozycję stop. **Nigdy** nie należy pozostawiać zamiatarki z włączonym silnikiem. Nie należy wyłączać silnika poprzez włączanie ssanie, gdyż może to spowodować uszkodzenie silnika.

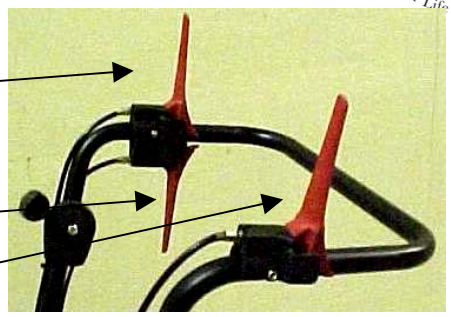
Znajdź informację dotyczącą silnika w instrukcji obsługi silnika.

Praca

Zamiatarka porusza się do przodu poprzez szybkie popchnięcie w dół prawej dźwigni. Rys. 1

Zamiatarka porusza się do tyłu poprzez szybkie pociągnięcie prawej dźwigni. Rys. 2

Uruchomienie szczotek następuje poprzez szybkie popchnięcie w dół lewej dźwigni. Rys. 3



Zamiatarka wyposażona jest w urządzenie bezpieczeństwa powodujące zatrzymanie urządzenia i szczotek w chwili zwolnienia dźwigni.
W przypadku nieprzewidzianych okoliczności należy możliwie szybko zwolnić dźwignie i zatrzymać silnik.

Regulacja wysokości kół stabilizacyjnych i szczotek:

W momencie zużycia się szczotek konieczne jest wyregulowanie wysokości szczotek przez nastawienie ich odległości od zamiatanej powierzchni. Regulacja ta dokonywana jest poprzez przesunięcie plastikowych pierścieni kół stabilizujących szczotkę.
Zdemontuj koła stabilizacyjne i usuń jedną plastikową podkładkę od dołu (Ilustracja nr 1).
Ponownie zamontuj koło (ilustracja nr 2). Powoduje to podniesienie koła stabilizującego i przesunięcie szczotek bliżej powierzchni. Na koniec należy zamontować plastikowy pierścień, tuleję oraz pierścień blokujący (Ilustracja nr 3).

Nr 1

Nr 2

Nr 3

Przesuwanie szczotki

Istnieje możliwość przesuwania szczotki w lewo i w prawo o 20 stopni.
Naciśnij ramię zwrotnicy osi szczotki, obróć szczotkę i zwolnij rączkę, aby zatrzask został umieszczony we właściwym miejscu

(Ilustracja nr 4)

Nr 4

Dane techniczne

Dane zamiatarki:

Całkowita szerokość urządzenia ..... 78 cm
Szerokość robocza.....60 cm
Ciężar zamiatarki .....58 kg
Średnica szczotki .....30 cm

Poziom głośności 200/14EC	Poziom głośności Operator	Poziom wibracji Uchwyt
106,0 dB(A)	95,5 dB(A)	7,8 m/s2

Sposób postępowania w razie wystąpienia problemów

Silnik nie chce zapalić:	1. Należy sprawdzić, czy świeca zapłonowa nie jest uszkodzona. 2. Należy sprawdzić, czy pokrywa świecy zapłonowej jest prawidłowo zamocowana.
Silnik pracuje nieregularnie:	1. Należy sprawdzić, czy ssanie jest wyłączone. 2. Należy sprawdzić, czy w benzynie nie znajdują się zanieczyszczenia
Szczotki nie obracają się:	1. Należy sprawdzić, czy pasek sprzęgający jest prawidłowo naciągnięty. 2. Należy sprawdzić czy pas klinowy nie jest uszkodzony.
Urządzenie nie porusza się:	1. Należy sprawdzić czy pasek sprzęgający jest prawidłowo naciągnięty. 2. Należy sprawdzić, czy pas klinowy nie jest uszkodzony.
Urządzenie nie zamiata prawidłowo:	1. Należy sprawdzić, czy odległość szczotek od powierzchni zamiatanej jest prawidłowa.

Čestitamo ob nakupu orodja HANDY SWEEP. Prepričani smo, da bo ta stroj izpolnil vaše potrebe. Prosimo, da pred uporabo pazljivo preberete ta priročnik. S tem lahko preprečite morebitne poškodbe na stroju. Prosimo, da še posebej natančno upoštevate varnostna navodila, ki so označena z naslednjim simbolom:

Kazalo vsebine

Izjava o skladnosti 3
Varnostni postopki 60
Vsebina embalaže 60
Pred začetkom dela s strojem 61
Delo s strojem 61
Delo s strojem 62
Nastavljanje višine stabilizacijskih koles in ščetk: 62
Nihanje krtače 62
Tehnične specifikacije 63
Odpravljanje napak 63

Rezervni deli
Seznam rezervnih delov in eksplozijske risbe za posamezne izdelke najdete na naši spletni strani **www.texas.dk**
Če sami poiščete številke delov, boste s tem olajšali servisiranje.

Za nakup rezervnih delov se obrnite na prodajalca.

Dodatna oprema: Zbiralna škatla 90228000100 Nož za sneg 90228500100

Varnostni postopki

Pred zagonom stroja morate VEDNO prebrati navodila za uporabo, da dosežete največjo mogočo mero varnosti.

Pometalnik smejo uporabljati SAMO osebe, ki razumejo in so zmožne slediti vsem varnostnim postopkom in navodilom za uporabo v tem priročniku. Nikoli ne pustite, da stroj upravljajo otroci. Pazite, da so domače živali varne pred strojem in da na delovni površini ni velikih kamnov, koničastih predmetov itd.

Motorja NIKOLI ne pustite delovati v zaprtem prostoru, saj izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, ki lahko povzroči slabo počutje, v najslabšem primeru pa tudi smrt.

V zaprtih prostorih NIKOLI ne dolivajte goriva, pri dolivanju goriva pa vedno pazite, da je motor ugasnjen. NIKOLI ne dolivajte goriva, ko je motor vroč, saj lahko pride do vžiga. Prostor, kjer ste dolivali gorivo, varujte pred odprtim ognjem, pred zagonom pometalnika pa obrišite morebitno razlito gorivo.

Nosite primerna oblačila in obutev, na primer delovna ali športna oblačila in gumijaste čevlje. Med uporabo pometalnika NIKOLI ne nosite ohlapnih oblačil. Zaščitne plošče pometalnika NIKOLI ni dovoljeno odstraniti.

Vrtljivih delov se NIKOLI ni dovoljeno dotakniti med delovanjem motorja. NIKOLI ne spreminjajte nastavitev pri delujočem motorju in NIKOLI ne pustite pometalnika nenadzorovanega, če motor teče. Pred popravili VEDNO odstranite pokrov svečke.

Pred uporabo VEDNO preverite matice in vijake.

Pometalnik vzdržujte skladno s priporočenimi postopki, pri tem pa uporabljajte samo ORIGINALNE nadomestne dele. Če pride do okvar, se VEDNO obrnite na svojega pooblaščenega trgovca, ki lahko pravilno izvede popravila.

Pred uporabo pometalnika VEDNO preverite nivo olja.

VEDNO poskrbite, da vse osebe, ki uporabljajo pometalnik, pazljivo preberejo ta priročnik.

Pometalnik uporabljajte samo na območjih, kjer ga je mogoče uporabljati varno. S pometalnikom se izogibajte delu na strmih površinah, med uporabo stroja pa VEDNO držite za krmilni vzvod stroja.

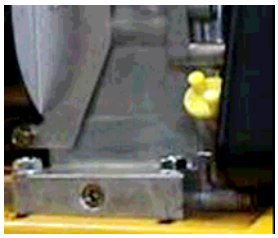
Krmilni vzvod je izdelan tako, da vzdrži 50 kg pritiska uporabnika.

Vsebina embalaže

Sestavljen pometalnik.
Navodila za uporabo

Opomba – Motor je ob dostavi brez olja in bencina

Dolivanje olja:
Motor postavite v vodoravni položaj.
Odstranite čep za olje in dolijte olje do roba.

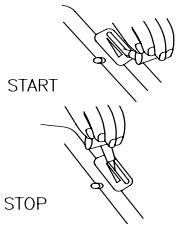


Gorivo:

Uporabite neosvinčeno gorivo z najnižjim oktanskim številom, ki vam je na voljo. Med dolivanjem postavite motor v vodoravni položaj. Vedno zamenjajte staro gorivo. Med dolivanjem goriva vedno ustavite motor. Goriva nikoli ne dolivajte pri vročem motorju.

Nikoli ne uporabljajte bencina, zmešanega z oljem.

Delovanje – zagon in ustavitev



Hladen motor:
Vklopite dušilno loputo motorja.
Plin nastavite na polno hitrost.

Najprej nekajkrat na kratko potegnite zagonsko vrv, dokler ne začutite odpora. Zagonsko vrv potem na počasi potegnite do točke odpora, z levo roko primite za motor, da ga držite na mestu, in močno enkrat potegnite za zaganjalno vrv. Ko motor steče, ugasnite dušilno loputo.

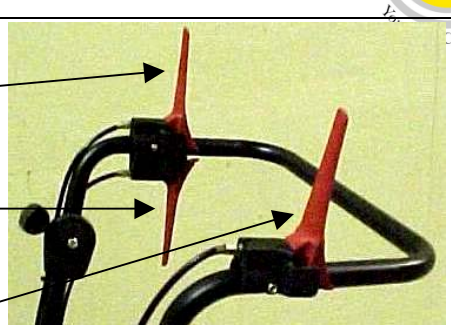
OPOMBA:
Nikoli ne pustite, da bi se zaganjalna vrv navila sama od sebe. Vedno jo do konca popustite z roko.
Če motor ne steče kljub večkratnim poskusom, se to lahko zgodi zaradi prevelike količine goriva v valju/uplinjaču, kar povzroči, da svečka postane vlažna. Odstranite svečko in jo obrišite.

Ustavite motor:

Plin nastavite v položaj "STOP". Vzvod plina nastavite na prazen tek in pustite motor teči v praznem teku 10-20 sekund, preden vzvod nastavite v položaj za ustavitev motorja. Nikoli ne zapustite pometalnika, preden ne ustavite motorja. Motorja ne ugašajte z vklopom dušilne lopute, saj lahko s tem poškodujete motor.

Informacije o motorju najdete v navodilih priročnika za motor

Delo s strojem



Pometalnik se premakne naprej tako, da hitro pritisnete navzdol desni vzvod. Slika 1

Pometalnik se premakne nazaj tako, da hitro potegnete desni vzvod. Slika 2

Ščetke se vključijo tako, da levo ročico hitro potisnete navzdol. Slika 3
Pometalnik je opremljen z ročajem, ki ga je treba držati, da lahko pometalnik deluje. Če ga izpustite se ščetke in motor ustavijo.
V primeru nesreče takoj izpustite vzvode, da se motor ustavi.

Nastavljanje višine stabilizacijskih koles in ščetk:

Ko se krtače izrabijo, morate nastaviti višino krtač, kar določa njihovo oddaljenost od pometane površine. Ta nastavitev poteka s premikanjem plastičnih obročev stabilizacijskih koles krtač.

Odstranite stabilizacijska kolesa in odstranite **en** plastični obroč s spodnje strani (slika 1). Znova namestite kolo (slika 2). S tem dvignete stabilizacijsko kolo in krtače približate tlem. Na koncu namestite plastični obroč, rokav in blokirni obroč (slika 3).

Št. 1

Št. 2

Št. 3

Nihanje krtače

Krtače je mogoče premikati za 20° v vsako stran.
Pritisnite krmilni ročaj za ščetko, obrnite ščetko in izpustite ročaj, da se pravilno zaskoči.

(Slika 4)

Št. 4

Tehnične specifikacije

Specifikacije za pometalnik:

Skupna širina stroja.....78 cm
Delovna širina .....60 cm
Teža pometalnika.....58 kg
Premer krtače .....30 cm

Glasnost 200/14EC	**Glasnost Uporabnik**	**Stopnja vibracij Ročaj**
106,0 dB(A)	95,5 dB(A)	7,8 m/s2

Odpravljanje napak

Motor ne steče:	1. Preverite, ali je svečka brezhibna. 2. Preverite, ali je pravilno nameščen pokrov svečke.
Motor teče nemirno:	1. Poskrbite, da je dušilna loputa izključena. 2. Poskrbite, da bencin ne vsebuje nečistoč.
Ščetke se ne vrtijo:	1. Preverite, ali je pogonski jermen pravilno nastavljen. 2. Preverite, ali je klinasti jermen brezhiben.
Motor ne deluje:	1. Preverite, ali je pogonski jermen pravilno nastavljen. 2. Preverite, ali je klinasti jermen brezhiben.
Stroj ne pometa učinkovito:	1. Preverite razdaljo ščetk od površine